







Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus							
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
A. Fritsch GmbH & Co. KG	Bahnhofstraße 27-31 97348 Markt Einersheim	Tel.: (093) 2693-0 Fax: (093) 2383-100 E-Mail: mail@fritsch-forum.de	Komatec Comércio e Representações Ltda.	Av. Sen. Casemiro da Rocha, 609 - cj. 74 04047-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5071-2022 Fax: (11) 5078-7065 Contato: Thomas Koblinsky Júnior - Proprietário E-Mail: komatec@komatec.com.br tj@komatec.com.br www.komatec.com.br	Maschinenbau	Bestückungsautomaten für Leiterplatten
André Antunes M.Sc. (TUM) Mechanical Engineering Sales Manager - Europe	Eisenheimerstraße, 59 1 Etage - Raum 17 80687 München	Tel.: (89) 79031196 Mobil: (176) 8203-3887 E-Mail: Andre.Antunes@prats-maso.de	Fundição Antônio Prats Masó Ltda.	R. Vereador José Nanci, 231 - Casa Branca 09290-415 Santo André - SP	Tel.: (11) 4977-4000 Fax: (11) 4479-2366 Contato: Jorge Sagayama - Dr. Geral E-Mail: jorge.sagayama@prats.com.br www.prats.com.br	Gießereitechnik	Aluminiumguss (Kokillen-, Sand- und Spritzguss)
André Antunes M.Sc. (TUM) Mechanical Engineering Sales Manager - Europe	Eisenheimerstraße, 59 1 Etage - Raum 17 80687 München	Tel.: (89) 79031196 Mobil: (176) 8203-3887 E-Mail: Andre.Antunes@sulmaq.de	Sulmaq Industrial e Comercial S/A - Filial 4	RS 129, km. 29 99200 000 Guaporé - RS	Tel.: (54) 3443-8822 Contato: Julio Roos - Diretor E-Mail: sulmaq.microfusao@sulmaq.com.br www.sulmaq.com.br	Gießereitechnik	Feingießerei für unterschiedlichen Stahlegierungen sowie Edelstahl Zurzeit stellt die Firma Feingussteile nach dem Wachsausschmelzverfahren für die verschiedensten Anwendungsbereiche her und besitzt eine Produktion von über 80 Tonnen pro Monat, wovon über 50% für den Automobilsektor bestimmt sind.
ABB Turbinen Nuernberg GmbH	Frankenstr. 70-80 90461 Nuernberg	Tel.: (911) 413-00 Fax: (911) 413-0707	Asea Brown Boveri Ltda. - ABB	Avenida dos Autonomistas, 1496 06020-902 Osasco-SP	Tel.: (11) 3688-9111 Fax: (11) 3688-9992 Contato: Sergio Gomes - Presidente E-Mail: sonia.martins@br.abb.com	Energietechnik	Dampfturbinen-Automatisierung Gasturbinen-Automatisierung Lösungen für die Wasserturbinenregelung
Antisense-Pharma	Josef-Engert-Str. 9 93053 Regensburg	Tel.: (941) 92013-0 Fax: (941) 92013-29 E-Mail: info@antisense-pharma.com www.antisense-pharma.com	ICON Clinical Research	Av. Ibirapuera, 2332 - Torre II - 4º and. - Moema 04028-003 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3525-5710 Fax: (11) 3525-5701 www.iconpic.com	Biopharma	Entwicklung von innovativen Wirkstoffen auf Basis der Antisense-Technologie zur zielgerichteten Therapie
Areva Energietechnik GmbH	Allersberger Straße 185 - Gebäude C1 90461 Nürnberg	Tel.: (911) 462639-15 Fax: (911) 462639-40 Contato: Karsten Tonn - Diretor E-Mail: karsten.tonn@areva-td.com www.areva-td.de	Areva NP Representação RJ Ltda.	Rua da Glória, 290 - 12º andar 20241-180 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2221-4147 Fax: (21) 2224-0485 Contato: Johannes Hoebart - Diretor E-Mail: johannes.hoebart@areva.com www.areva.com	Energietechnik	Gasisolierte Mittelspannungs-Schaltanlagen; Luftisolierte Mittelspannungs-Schaltanlagen; Vakuum- Leistungsschalter unter 60kV; Lasttrennschalter unter 60 kV (Gasisolierte Mittelspannungs-Schaltanlagen); Luftisolierte Mittelspannungs-Schaltanlagen; Vakuum- Leistungsschalter unter 60kV; Lasttrennschalter unter 60 kV)


Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus							
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Armtec Vierhaus GmbH (Bystronic Group)	Industriestrasse 19 91710 Gunzenhausen	Tel.: (9831) 50020 Fax: (9831) 500220 E-Mail: armtec@bystronic-glass.com	Bystronic Glass do Brasil Máquinas para Vidro Ltda.	Rua Dois, 410 13347-404 Indaiatuba - SP	Tel.: (19) 3935-3534 Fax: (19) 3935-3532 Contato: Sr. Enrico Mondo - Ger. Geral/Vice-Pres. Executivo E-Mail: enrico.mondo@bystronic-glass.com.br www.bystronic-glass.com.br	Neue Werkstoffe	Verbundglasanlagen, Glasschneidemaschinen, Handlingsgeräte, Stapler, Autoklavewagen, Förderstrecken und Glashandling für Solarzellenfertigung
ASM GmbH	Automation Sensorik Messtechnik Am Bleichbach 18-22 85452 Moosinning	Tel.: (8123) 986-0 Fax: (8123) 986-500 Contato: Peter Stein - Assist. de Diretoria E-Mail: info@asm-sensor.de www.asm-sensor.com	Euchner Comércio de Comp. Eletrônicos Ltda.	Av. Prof. Luis Ignácio de Anhaia Melo, 4387 03295-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 6918-2200 Fax: (11) 6101-0613 Contato: Natanuel Corrêa - Diretor E-Mail: euchner@euchner.com.br www.euchner.com.br	Mechatronik	Positionssensoren Messgeräte Temperaturmessung
Bamberger Kaliko GmbH	Kronacher Straße 59 96052 Bamberg	Tel.: (951) 4099-0 Fax: (951) 4099-176 E-Mail: info@bamberger-kaliko.de	Vivox Com. Importação e Exportação Ltda	Rua Pedro Taques, 145 - cj. 02 01415-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3121-2259 Fax: (11) 3121-2268 Contato: Wolf Schön - Diretor Geral E-Mail: wolf@vivox.com.br www.vivox.com.br	Neue Werkstoffe	Textile Bucheinbandstoffe und buchbinderische Hilfsstoffe, Reliastoffe und Lamellenstoffe, Technische Textilien
Barkhoff und Partner, Rechtsanwälte, Wirtschaftsprüfer	Patentanwalt Dietlindenstraße 13 80802 München	Tel.: (89) 364032 Fax: (89) 364036 Contato: Rainer Barkhoff - Advogado E-Mail: ra.wp.barkhoff@t-online.de	R. Buratto Advogados	Av. Vasco da Gama, 4615 - cj. 402 40230-731 Salvador - BA	Tel.: (71) 3334-0955 Contato: Roger Buratto - Advogado E-Mail: rburatto@terra.com.br	Rechtsberatung	Arbeitsrecht, Erbrecht, Immobilienrecht, Vertragsrecht u.a.
Bauer Kompressoren GmbH	Drygalski-Allee 37 81477 München	Tel.: (89) 78049-0 Fax: (89) 78049-167 E-Mail: industrie@bauer-kompressoren.de	Air Safety Ind. e Comércio Ltda.	R. Titicaca, 611 - Jd. Reginalice 06412-080 Barueri - SP	Tel.: (11) 4199-3299 Contato: José Antonio Puppio - Diretor E-Mail: airsafety@airsafety.ind.br www.airsafety.ind.br	Maschinenbau	Mobile Kompressoren, Stationäre Kompressoren, Luftaufbereitung und -prüfung, Sonderanlagen
Bauer Kompressoren GmbH	Drygalski-Allee 37 81477 München	Tel.: (89) 78049-0 Fax: (89) 78049-167 E-Mail: industrie@bauer-kompressoren.de	DCAR	Al. Conde de Porto Alegre, 1298 09561-000 São Caetano do Sul - SP	Tel.: (11) 4220-5212 Fax: (11) 4220-6007 Contato: Domingos Orsi - Diretor E-Mail: dc-ar@dc-ar.com.br www.dc-ar.com.br	Maschinenbau	Mobile Kompressoren, Stationäre Kompressoren, Luftaufbereitung und -prüfung, Sonderanlagen


Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Bauer Spezialtiefbau GmbH	Wittelsbacherstr. 5 86529 Schrobenhausen	Tel.: (8252) 97-1363 Fax: (8252) 97-1135 Contato: Dipl. Kfm. Lic. Dionys Widman - Diretor	Asserc Representações e Comércio Ltda.	Av. Ellis Maas, 740 05859-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5872-2161 Contato: Jonny Altstadt - Dir. Geral E-Mail: asserc@asserc.com.br www.asserc.com.br	Bauwirtschaft	Großbohrpfähle und Schlitzwände, Anker und Hochdruckinjektoren, Spundwände und Dichtschalen, Rüttelgründungen und Kleinbohrpfähle
Baumüller Holding GmbH & Co. KG	Ostendstraße 80-90 90482 Nürnberg	Tel.: (911) 5432-0 Fax: (911) 5432-460 Contato: Norbert Ambrüster - Diretor Fax: (911) 5432-350 E-Mail: n.ambruester@baumueller.de www.baumueller.de	NC Service Ind. e Com. Ltda.	Av. Tamberé, 1217 06460-000 Barueri - SP	Tel./Fax: (11) 4134-0502 Contato: Dircou Paulino - Diretor E-Mail: ncservice@ncservice.com.br www.ncservice.com.br	Maschinenbau	Kundenspezifische Automatisierungslösungen für den Maschinenbau, Industrie- und Prozessautomation, Prozesssteuerungen; Prozesstechnik (Planung, Projektierung, Erstellung und Inbetriebnahme von Anlagen); komplette Antriebsanlagen; Elektromotoren; Servomotoren; Frequenzumrichter; Steuerungen; Positioniersteuerungen; Schaltschränke (Schaltschränkbau)
Bavaria Schweißtechnik	Wiesenweg 23 85716 Unterschleißheim	Tel.: (89) 3171-035 Fax: (89) 3171-796 Contato: Lettner - Presidente	H. Puhl Representações e Consultoria Ltda.	Rua Regente Feijó, 147 Condomínio Marambaia 13280-000 Vinhedo - SP	Tel: (19) 3896-6589 Fax: (19) 3896-2249 Contato: Herbert Puhl - Sócio Gerente Tel: (19) 3876-2031 E-Mail: hpuhl@uol.com.br	Maschinenbau	UP-Schweißpulver, UP-Schweißdrähte und Anwendungstechnik
Bayerische Ingenieurkammer Bau	Einreitestraße 1-3 81675 München	Tel.: (89) 419434-0 Fax: (89) 419434-20 Contato: Dipl.-Ing.Univ. Heidi Asch - Presidente E-Mail: h.asch@bayika.de	Sinaenco - Sindicato Nacional das Empresas de Arquitetura e Engenharia Consultiva	R. Marquês de Itu, 70 - 3º andar 01223-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3123-9200 Fax: (11) 3120-3629 Contato: Dr. Antonio Othon Pires Rolin - Diretor E-Mail: sinaenco@sinaenco.com.br	Sonstiges	Zu den wesentlichen Aufgaben der Kammer gehören die Beratung der Mitglieder, der Schutz ihrer beruflichen Belange, die Überwachung der Erfüllung beruflicher Pflichten, die Förderung der Baukultur, Wissenschaft und Technik sowie die Stärkung der Eigenverantwortung, Unabhängigkeit und Fachkompetenz.
Bayerische Motorenwerke AG	BMW Haus Petuelring 130 80788 München	Tel.: (89) 382-0 Fax: (89) 3822-5858 Contato: Dr. h.c. Michael Roth - Diretor E-Mail: michael.roth@bmw.de	Euro Import Comércio e Serviços Ltda.	Av. Pres. Arthur da Silva Bernardes, 575 300 Curitiba - PR	Tel.: (41) 3014-8800 Contato: Adeodato Volpi - Presidente E-Mail: adeodato@euroimport.com.br www.euroimportmini.com.br	Automobilindustrie	Hersteller von Automobilen
Bayerische Motorenwerke AG	BMW Haus Petuelring 130 80788 München	Tel.: (89) 382-0 Fax: (89) 3822-5858 Contato: Dr. h.c. Michael Roth - Diretor E-Mail: michael.roth@bmw.de	Concessionária Caltabiano Veículos Ltda.	Av. Eusébio Matoso, 730 05423-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3092-1000 Contato: Alessandro Caltabiano E-Mail: alessandro@caltabiano.com.br	Automobilindustrie	Hersteller von Automobilen


Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus							
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie	Prinzregentenstraße 28 80538 München	Tel.: (89) 2162-01 Fax: (89) 2162-2760 E-Mail: poststelle@stmw.bayern.de www.stmw.bayern.de	Escritório de Representação do Estado da Baviera no Brasil	Rua Verbo Divino, 1488 - 3º and. 04719-904 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5187-5100 Fax: (11) 5181-7013 Contato: Martin Langevollpott - Representante do Governo E-Mail: bayern@bayern.com.br www.bayern.com.br	Sonstiges	Die Stärkung der Leistungsfähigkeit der bayerischen Unternehmen und das wirtschaftliche Wohl der Bürgerinnen und Bürger in Bayern stehen im Mittelpunkt der Arbeit des Bayerischen Staatsministeriums für Wirtschaft, Verkehr und Technologie.
Beissbarth GmbH	Hanauer Straße 101 80993 München	Tel.: (89) 490 10 Fax: (89) 490 1246	Panambrá Indl. e Técnica SA	Av. do Estado, 5588 01516-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3346-6300 Fax: (11) 3272-8777 Contato: Roberto Dutra - Diretor Geral E-Mail: dutra@panambrá.com	Automobilindustrie	Fahrvermessung, Bremsenprüfstände, Prüfstraßen, Wuchtmaschinen, Reifenmontiergeräte, Klimageservice
Bergader Privatkäseerei GmbH	Weidenstraße 16 83329 Waging a. See	Tel.: (8681) 404 0 Fax: (8681) 404 100 E-Mail: info@bergader.de www.bergader.de	Calimp Importação e Exportação Ltda.	Al. Oceania, 85 - Tamboré 06543-308 Santana do Parnaíba - SP	Tel./Fax: (11) 4152-4588 Contato: Emilia Vicente - Sócia-Gerente E-Mail: calimp@calimp.com.br www.calimp.com.br	Lebensmittelindustrie	Käsespezialitäten im Hochpreissegment.
Betz Technologies GmbH	Am Obereichholz 4 97828 Marktheidenfeld	Tel.: (9391) 9828-0 Fax: (9391) 9826-50 Contato: Thomas Kötner - Diretor Financeiro E-Mail: tk@betz-technologies.de www.betz-technologies.de	Pomberg Tecnologia em Equipamentos Gráficos Ltda.	R. Ribeiro do Amaral, 565 - apto. 152 000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 6162-8873 Fax: (11) 2219-0521 Contato: Stefan Pomberg E-Mail: pombergtecnologia@yahoo.com.br www.pomberg.com.br	Maschinenbau	Fartversorgung für den Offsetdruck, Ink supply system
bfz Beruflichen Fortbildungszentren der Bayerischen Wirtschaft	Protivantbachtresse 30 86153 Augsburg	Tel.: (821) 5675631 Fax: (821) 5675625 Contato: Martin Wahl E-Mail: wahl.martin@bfz.de Contato: Stephan Hamp E-Mail: hamp.stephan@zentrale.bfz.de E-Mail: info@ho.bfz.de	bfz GmbH - Cooperar	c/o FIEPE Av. Cruz Cabugá, 767 - 5º andar (UAPS) Bairro Santo Amaro 40020911 Recife - PE	Tel.: (81) 3412-8409 Fax: (81) 3412-8402 Contato: Andreas Dohle - Gerente E-Mail: andreas.dohle@uol.com.br	Sonstiges	In den Kernbereichen Bildung, Beratung, Personal und Soziales ist das bfz ein flexibler Partner mit umfassenden Lösungspaketen. Ein vielschichtiges Netzwerk verbindet Menschen, Unternehmen und Institutionen, um Menschen ohne Beschäftigung die Rückkehr ins Arbeitsleben zu ermöglichen. Unternehmen bei der Sicherung ihrer Wettbewerbsfähigkeit zu unterstützen und ihre Qualifikationen von Privatkunden zu stärken.
Biocam GmbH	Friedenstraße 30 93053 Regensburg	Tel.: (941) 785398-0 Fax: (941) 893398-10 Contato: Dr. Thomas Plán - Diretor E-Mail: info@biocam.de www.biocam.de	Tecnotests Produtos e Serviços Ltda.	R. Álvaro de Menezes, 74 - sala 1 04007-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3887-8741 Fax: (11) 3887-8271 Contato: Hamilton dos Santos - Diretor E-Mail: tecnotests@tecnotests.com.br www.tecnotests.com.br	Medizintechnik	Dermatologie; Onkologie; Medizinische Produkte; Softwareentwicklung; Programmierung; Bildverarbeitung und Bilderkennung; Biomedizinik-Software; Entwicklung medizinischer und diagnostischer Geräte; Tumordiagnostik; Früherkennung von Krebs und Mikrometastasen; Photodynamische Therapie (PDT); Medizinische Informatik; Neuroinformatik; Optische Systeme


Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
							
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
BioGents AG	Bruderwöhrdstr. 15b 93055 Regensburg	Tel.: (941) 604 889 858 Fax: (941) 604 889 856 Contato: Marius Siegers - Diretor www.biogents.com	Ecovec	R. Claudio Manoel, 237 - sala 201 30140-100 Belo Horizonte - MG	Tel./Fax: (31) 3284-1007 Contato: Pedro Cardoso - Diretor E-Mail: pedro.guilano@ecovec.com www.ecovec.com	Biotechnologie	umweltfreundliche Methoden zur Bekämpfung von Haushalts- und Hygieneschädlingen: Schreckstoffe, Lockstoffe, Spezialtextilien, Insektenfallen
BioM AG	Am Klopferspitz 19 82152 Martinsried/München	Tel.: (89) 8996 79-15 Fax: (89) 8996 79-79 Contato: Dr. Boris Mannhardt - Diretor E-Mail: mannhardt@bio-m.de	Fundação Biominas	Av. José Cândido da Silveira, 2100 31170-000 Belo Horizonte - MG	Tel.: (31) 3486-1733 Fax: (31) 3486-1619 Contato: Eduardo Ernich Soares - Diretor E-Mail: eduardo@biominas.org.br	Biotechnologie	Koordinierung der BioTech-Region München und darüber hinaus des gesamtbayerischen "Cluster Biotechnology" Zu den Aufgaben der Bio-M zählen Beratungs- und Informationsdienstleistungen, Netzwerkaktivitäten, PR- und Öffentlichkeitsarbeit sowie die Vermittlung von Kontakten. Für Gesamtbayern liegen die Schwerpunkte zudem im Technologie-Scouting, der Vernetzung von Partnern für klinische Studien und der "weißen" Biotechnologie.
Bionorica AG	Kerschensteinerstraße 11-15 92318 Neumarkt	Tel.: (9181) 231-90 Fax: (9181) 231-265 E-Mail: info@bionorica.de www.bionorica.de	FQM Farmoquímica S.A.	Av. Luiz Carlos Prestes, 410 - Grupo 208 22775-055 - Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2122-6100 Fax: (21) 2104-9513 E-Mail: fitzaina@fqm.com.br	Biotechnologie	Chemisch-pharmazeutische Präparate pharmazeutische Präparate, pflanzliche Arzneimittel, Phytopharmaka, pflanzliche Extrakte
Biopark Regensburg GmbH	Josef-Engert-Str. 9 93063 Regensburg	Tel.: (941) 920 46 0 Fax: (941) 920 46 24 Contato: Dr. Thomas Diefenthal - Diretor Ejecutivo E-Mail: T.Diefenthal@t-online.de	Fundação Biominas	Av. José Cândido da Silveira, 2100 31170-000 Belo Horizonte - MG	Tel.: (31) 3486-1733 Fax: (31) 3486-1619 Contato: Eduardo Ernich Soares - Diretor E-Mail: eduardo@biominas.org.br	Biotechnologie; Medizintechnik	Die BioPark Regensburg GmbH ist das Management- und Koordinationszentrum des Biotechnologie-Clusters BioRegio Regensburg - derzeit sind in der Region 33 Firmen mit 1000 Mitarbeitern im Bereich Biotechnologie und Medizintechnik aktiv. In Regensburg wird an Themen zur Krebsbekämpfung wie Leukämie und Gehirntumoren, ebenso geforscht wie an der Entwicklung von Impfstoffen gegen AIDS.
BMI Bayerische Maßindustrie A. Keller	Rosengasse 12 91217 Hersbruck	Tel.: (9151) 7301-0 Fax: (9151) 730-144 Contato: Günter Häfner - Diretor E-Mail: haefner@bmi.de	Hansatécnica Comércio e Representação Ltda	Rua Clarence, 183 04727-040 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5641-1456 Fax: (11) 5641-1456 Contato: Mario Hugo Maus - Diretor E-Mail: hansa@hansatec.com.br	Mechatronik	Wasserwagen, Taschenbandmäße, Rahmen- und Kapselmaße, Winkel und Vermessungsbedarf, Lassenviellegerde
Brand GmbH + CO	Otto Schott Straße 25 97877 Wertheim	Tel.: (9342) 808-215 Fax: (9342) 808-219 E-Mail: info@brand.de Contato: Reinhard Ritter - Diretor E-Mail: ritter@brand.de	Merck S/A Indústrias Químicas	Av. das Nações Unidas, 12.995 - 31º Prédio Plaza Centenário 04578-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3346-8556 Fax: (11) 3207-8208 Contato: Carlos Sasse - Diretor Div. Química E-Mail: suzete.ta.silva@merck.com.br	Medizintechnik	Flaschenaufsatzdispenser Flaschenaufsatzbretten Mikroliter-Pipetten Direktverdränger-Pipetten Stepper/Handspenser Pipettenspitzen Pipettensheber Kalibrier-Schwabe


Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil			
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien			
Bayerisches Stammhaus						
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Brückner Maschinenbau GmbH Königsberger Str. 5-7 83313 Siegsdorf	Tel.: (8662) 63-278 Fax: (8662) 63-220 Contato: Karlheinz Weimann - Diretor www.brueckner.com	Coras do Brasil	R. Luigi Galvani, 42 - 12º and. Conj. 121/122 04575-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5507-7010 Fax: (11) 5507-5720 Contato: Sr. Gustavo Virginillo - Dir. Geral E-Mail: g.virginillo@coras.com.br E-Mail: Paula@coras.com.br	Maschinenbau	Reckanlagen für Folien, Fasern usw. Wickler Doppelschneckenextruder Einschneckenextruder Extrusionsanlagen für Flachfolien und Platten
BTA Biotechnische Abfallverwertung GmbH & CO KG Landsberger Str. 6 80339 München	Tel.: (89) 52 04 60-6 Fax: (89) 523 23 29 E-Mail: post@bta-technologie.de	BTA Biosolar	Rua Sen. Otavio Mangabeira, 547 05662-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2157-2226 Fax: (11) 3742-2226 Contato: Rodolfo Otto Keppeler - Diretor E-Mail: info@biosolar.com.br www.biosolar.com.br	Maschinenbau	Biogasanlagen ; Vergärungsanlagen
Burkhardt Feinkostwerke GmbH Oberdieberg 2 83544 Altbaching	Tel.: (8076) 8 88-0 Fax: (8076) 8 88-111 E-Mail: info@burkhardt-feinkost.de www.burkhardt-feinkost.de	Le Paul Comercial Ltda.	R. Newton Prado, 633 01127-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3666-9026 Contato: Halina Lukover - Diretora E-Mail: Adriana@lepaul.com.br E-Mail: lepaul@lepaul.com.br www.lepaul.com.br	Lebensmittelindustrie	Ketchup, Senf, Essig, Nudeln, Nudel-Saucen
Büro Randolf Rodenstock Isartalstraße 43 80469 München	Tel.: (89) 7202-349 Fax: (89) 7202-140 Contato: Ulrike Lutz - Diretor E-Mail: ulrike.lutz@rodenstock.de	IGAL Indústria Geral de Aparelhos e Lentes Ltda.	Estrada dos Bandeirantes, 2871 Rochdale 20775-111 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2445-6122 Fax: (21) 2445-2397 Contato: Eliezer Lewin - Presidente E-Mail: igal@igal.com.br www.igal.com.br	Photonik	Brillengläser Brillenfassungen Sportbrillen Lesebrillen
CA-Art und Technik Olga Gomez Geitardstr. 3 81543 München	Tel.: 0162-7897875 Fax: 088-4361675	Quickplast Ind., Com. e Representação Ltda.	R. André Rovai, 414 - Jd. Rochdale 06233-150 Osasco - São Paulo	Tel.: (11) 3654-2375 Fax: (11) 3654-2376 Contato: Christian M. D. Holzmeister - Diretor E-Mail: holzmeister@quickplast.com.br www.quickplast.com.br	Neue Werkstoffe	Kunststoff-Prototypen; Kunststoff-Gehäuse
Caloric Anlagenbau GmbH Lohenstrasse 12 82166 Grafelfing	Tel.: (89) 819-0 Fax: (89) 819-104	Asvotec Termointustrial Ltda.	Rod. Cónego Cyriaco Scaramelo Pires, Km 01, Bairro Chapadão 13190-000 Monte Mor - SP	Tel.: (19) 3879-6777 Fax: (19) 3879-2179 Tel.: (11) 5505-0404 Fax: (11) 5505-2577 Contato: Einar Weimann - Sócio-Diretor E-Mail: einar.weimann@asvotec.com.br	Maschinenbau	Einrichtungen zur Gewinnung von Gas aus festen oder flüssigen Brennstoffen ; Kohlenmonoxidgewinnungsanlagen ; Kohlensäuregewinnungsanlagen (auf Basis Steinkohle, Koks, Braunkohle, Erdöl, Erdgas) ; Schutzgaserzeuger ; Stickstoffgewinnungsanlagen ; Wasserstoffgewinnungsanlagen


Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Chr. Mayr GmbH + Co. KG	Eichenstrasse 1 87686 Mauerstetten	Tel.: (8341) 804-0 Fax: (8341) 804-421 Contato: Günther Klingner - Diretor E-Mail: info@mayr.de www.mayr.de	Automotion Ind. Com. Imp. e Exp. Ltda.	Acesso José Sartorelli, km. 2,1 18550-000 Boituva - SP	Tel.: (15) 3363-9900 Fax: (15) 3363-9911 Contato: Aldeides Gomes - Diretor E-Mail: cmi@automotion.com.br www.automotion.com.br	Maschinenbau	Sicherheitskupplungen, Überlastkupplungen, Extruderkupplungen, Sicherheitsbremsen, Aufzugsbremsen, Elektromagnetische Kupplungen, Gleichstromantriebe
C-port GmbH Jacobi Products	Tränk 1 86551 Aichach	Tel.: (8251) 892968 Fax: (8251) 871783 Contato: Nadja Jungler - Diretora E-Mail: c-port@gmx.de www.c-port-gmbh.de	Webtex Equipamentos Têxteis e Eletrônicos Ltda.	R. Ana Neri, 952 20960-005 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2218-3774 Fax: (21) 2771-7283 Contato: Horst Sachse - Diretor E-Mail: webtex@webtex.com.br www.webtex.com.br	Maschinenbau	Maschinen für Textilverarbeitung, Plastikkarten, Vakuumanlagen, Spindelbänder, Systemtechnik, Reinigungsrollen, Wässhreiner, Hülserreiner, Transportsysteme, Schließelungen.
Dehn + Söhne	Hans-Dehnstraße 1 92306 Neumarkt/Obf.	Tel.: (9181) 906-0 Fax: (9181) 906-221 Contato: Thomas Dehn - Diretor	Conexel Conexões Elétricas Ltda.	Rua Garcia Lorca, 176 09695-900 S. Bernardo Campo - SP	Tel.: (11) 4366-9600 Fax: (11) 4362-1562 Contato: Ivan Ochaerhofer - Diretor Comercial E-Mail: ivan@conexel.com.br E-Mail: vendas@conexel.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Schaltstangen; Schaltzangen; Sicherungszangen; Überspannungsableiter; Trennfunkentrecken; Hochleistungsfunkenstrecken; Blitzschutz Erdungsmaterial; Baueile für Erdungsanlagen; Fundamenterder
Deuter Sport GmbH & Co. KG	Siemenstrasse 1 Gerstshofen 86368	Tel.: (821) 4987-327 Contato: Bernd Michael Kullmann - Diretor E-Mail: info@deuter.com www.deuter.com	Desideratum Com. de Acessórios Esportivos Ltda.	R. Antunes Maciel, 226 20940-010 Rio de Janeiro - RJ	Tel./Fax: (21) 3860-1446 Contato: Pedro Lacaz - Diretor E-Mail: pedro@proativa21.com.br www.proativa21.com.br	Sportwaren	Rucksack-, Koffer- und Reisetaschen
Deutronic	Deutronicstraße 5 84166 Adlkofen	Tel.: (8707) 920-0 Fax: (8707) 1004 Contato: Eduardo Wanzke - Diretor	Conexel Conexões Elétricas Ltda.	Rua Garcia Lorca, 176 09695-900 S. Bernardo Campo - SP	Tel.: (11) 4366-9600 Fax: (11) 4362-1562 Contato: Ivan Ochaerhofer - Diretor Comercial E-Mail: ivan@conexel.com.br E-Mail: vendas@conexel.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	C-DC Wandler Stromversorgungen Unterbrechungsfreie Stromversorgungen Ladegeräte Test + Privatsysteme
Diewe Diamantwerkzeuge GmbH	Hauptstraße 19 86510 Aabach Ried	Tel.: (8206) 9605-0 Fax: (8206) 1571	Hansatecnica Comércio e Representação Ltda	Rua Clarence, 183 04727-040 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5641-1456 Fax: (11) 5641-1456 Contato: Mario Hugo Maus - Diretor E-mail: hansa@hansatec.com.br	Maschinenbau	Diamant-Bohrkronen, Diamant-Trennscheiben, Diamantwerkzeuge, Diamant-Schleifköpfe, Diamant-Frässcheiben,


Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil			
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien			
Bayerisches Stammhaus						
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
DOCS	Elisabethstrasse 91 80797 München Tel.: (89) 59082087	ICON Clinical Research	Av. Ibirapuera, 2332 - Torre II - 4º and. - Moema 04028-003 São Paulo - SP Tel.: (11) 3525-6710 Fax: (11) 3525-5701 www.icorplc.com	Biopharma	Entwicklung von innovativen Wirkstoffen auf Basis der Antisense-Technologie zur zielgerichteten Therapie	
Dr. Collin GmbH	Sportparkstr. 2 85660 Ebersberg Tel.: (8929) 20 96-0 Fax: (8929) 20 9 62 E-Mail: collin@drcollin.de www.drcollin.de	Fibracem Acessórios e Instalações	R. Major Vicente de Castro, 215 Vila Fanny 81030-020 Curitiba - PR Tel./Fax: (41) 3333-4611 Contato: Luiz Carlos Silveira de Blencourt - Diretor E-Mail: blencourt@fibracem.com.br www.fibracem.com.br	Medizintechnik	Extrusions Linien für Laborzwecke zur Herstellung von Mono- oder Mehrschicht-Fach-Blaßfolien als auch Schlauchanlagen, Monoaxiale Rechanlagen für Folien und Bändchen, Kalender mit vielseitigem Einsatz und Maschinen Testen von Material, Walzwerke, Plattepressen, Rheometer, Druckliterale Einheiten und Kamera-Inspektion-Systeme	
Dr. Gerhard Ammon GmbH	Wöhrder Hauptstraße 14 90489 Nürnberg Tel.: (911) 95 66 81 000 Fax: (911) 36 03 71 52 88 Contato: Dr. Gerhard Ammon - Diretor E-Mail: derammon@aol.com	Utresa Ltda.	R. 1º de Maio, 131 Bairro das Rosas 93600-000 Estância Velha - RS Tel.: (51) 3066-1200 Fax: (51) 3393-1205 Contato: Fernando Otávio Xavier Couto - Diretor E-Mail: saraf@utresa.org.br www.utresa.org.br	Umwelttechnologie	Krankenhausmüll, Deponierung und Behandlung von Sonderabfällen, Entwicklung von Strategien zur Müllvermeidung- und Reduzierung	
Dr. Günther Kast GmbH & Co. Technische Gewebe Spezial-Fasererzeugnisse KG	Abt-Reubi-Straße 6 87527 Sonthofen Tel.: (8321) 6641-0 Fax: (8321) 6641-88 Contato: Dr. Günther Kast - Diretor E-Mail: info@kast.de www.kast.de	Vivox Com. Importação e Exportação Ltda	Rua Pedro Taques, 145 - cj. 02 01415-010 São Paulo - SP Tel.: (11) 3121-2259 Fax: (11) 3121-2268 Contato: Wolf Schön - Diretor Geral E-Mail: wolf@vivox.com.br www.vivox.com.br	Bauwirtschaft	Baudenschutzgewebe, Glasgewebe, Putz-Armierungsgewebe, Außenputzgewebe, Innenputzgewebe, Universalgewebe, Panzergewebe, AR-Glasgewebe, Glasvlies, Trennlagenvlies, Riesenschutvlies, PP-Vlies, Fugendekstreifen aus diversen Materialien, Zubehör für Trockenbau, Zubehör für WDVS und Putz, Zubehör für Sanitär und Fliesen, Fugendichtband, Estrichbewehrung, Betonbewehrung, Malervlies.	
Dr. Rietzler & Heidrich GmbH	Schnorrstr. 5a 90471 Nürnberg Tel.: (911) 8688-10 Fax: (911) 8688-111 E-Mail: info@rh-umwelt.de www.rh-umwelt.de	Kurica Ambiental S/A	R. Ermari Lacerda de Athayde, 170 86055-230 Londrina - PR Tel.: (43) 3374-4400 Fax: (43) 3374-4401 Contato: Christian Scholz-Babisch - Dir. Operacional E-Mail: cbs@kuricaambiental.com.br www.kuricaambiental.com.br	Umwelttechnologie	Altlasten- und Abfallmanagemen mit Erkundung, Bewertung und Sanierung, Fischereirecycling, Deponietechnik, Aufbereitungsanlagen für Trinkwasser, Nutzung von Geothermie; Untersuchung und Sanierung belasteter Grundwasser; Planung und Ausschreibung von Trink- und Brauchwassererschließungen, wasserrechtliche Verfahren; Nutzung regenerativer Energien; Hydrogeologie	
Drei-S-Werk Präzisionswerkzeuge GmbH & Co. Fertigungs KG	Nördliche Ringstrasse 14 91126 Schwabach Tel.: (9122) 1505-0 Fax: (9122) 1505-54 Contato: Erik Schmauser - Diretor	Petersen Matex Importação e Exportação Ltda.	R. Branco de Moraes, 489 04718-010 São Paulo - SP Tel.: (11) 5186-2000 Fax: (11) 4082-8660 Contato: Eduardo Mary - Ger. Indl. E-Mail: eduardo.mary@pmt.com.br	Maschinenbau	Präzisions-Normteile (Kupfer-Kernstifte Auswerferstifte mit Exzenterkopf, Auswerferstifte aus Nitrosta, Schneidstempel), Nadelstiftsysteme/Benutzungs-systeme für Schraubenstrecken, Benutzungs-systeme für Kettenstrecken	


Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus							
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Dürr Latin America	Berlins Straße 17a 63755 Alzenau	Contato: Gerhard Dürr - Diretor Tel.: (6023) 31204 Fax: (6023) 943375 E-Mail: duerr.g@t-online.de	GF Consultoria Empresarial Ltda.	R. Madre Emília de Villeneuve, 267 04367-090 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3852-1823/ 5678-5642 Fax: (11) 5081-5142 Contato: Emeilo Guidon - Diretor E-Mail: eguidon@terra.com.br	IA	IA
Dyckerhoff & Widmann AG Dywidag Systems International GMBH	Erdinger Landstrasse 1 85609 Aschheim	Tel.: (8992) 67-0 Fax: (8992) 67-252	Protendidos Dywidag Ltda.	Rua Iaiá, 150 - 4º and. 04542-060 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 2131-3700 Contato: E-Mail: info@dywidag.com.br	Bauwirtschaft	Produkten und Systeme für den Berg- und Tunnelbau. Spannverfahren Geotechnik Bewehrungstechnik Spannbeton
Eckart-Werke Standard Bronze-Pulver-Werke Carl Eckart GmbH	Kaiserstr. 30 90763 Fuerth-Bayern	Tel.: (911) 99 78-362 Fax: (911) 99 78-367	Clariant SA	Av. das Nações Unidas, 18001 - 9º andar - sl. 936 04795-900 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5683-7233 Tel.: (11) 5683-7902 Fax: (11) 5642-1639 Contato: Günter Martin - Presidente E-Mail: guenter.martin@clariant.com	Neue Werkstoffe	Aluminiumpigmente, Eisenpigmente, Goldbronzepigmente, Perlglanzpigmente, Zirkpigmente, Pellets, Konzentrate - Dispersionen, Druckfarben, Metallpigmentfarben
Etaflex Tor- und Sicherheitssysteme GmbH & Co. KG	Fliederstr. 14 84079 Bruckberg	Tel.: (8766) 820-0 Fax: (8766) 82-200 E-Mail: info@etaflex.com www.etaflex.com	Pioneira Ambiental Ltda.	R. Dr. Campos Salles, 485 06674-020 Suzano - SP	Tel.: (11) 4742-5861 Contato: Michael Buchwald - Diretor E-Mail: michael.buchwald@gmail.com E-Mail: michael.etaflex@pioneira-ambiental.com	Maschinenbau	Schnellauf-Industrietore, Schnellauf-Spiraltore; Schnellauf-Turbotore, Schnellauf-Rolltore, Schnellauf-Turbo-Rolltore, Schnellauf-Falttore; Sicherheitsysteme für Industrietore
Emil Müller GmbH	Dümbucher Str. 10 91452 Wilhermsdorf	Tel.: (9102) 99350 Fax: (9102) 993520 Contato: Gudrun Schiller - Diretora E-Mail: gschiller@emil-mueller-gmbh.de www.ceramtec.com	PST Press Sintetécnica Brasil Ltda.	Rod. Arnaldo Julio Mauerberg, 3960 Distrito Industrial 1, Prédio 5 13460-000 Nova Odessa - SP	Tel.: (19) 3466-5116 Contato: Lucimara Bertoni Mail: vendas@ceramtec.com.br	Automobilindustrie	Metalbearbeitung und Salzkerne
Erdinger Weissbräu Werner Bronbach GmbH	Lange Zelle 1+3 85435 Erding	Tel.: (8122) 409-0 Fax: (8122) 409-115 E-Mail: export@erdinger.de www.erdinger.de	Emcomex Ltda. Empresa de Comércio Exterior	Rua Laguna, 937 04728-002 São Paulo - SP	Tel.: (011) 5641-6669 Fax: (011) 5641-7979 Contato: Gerhard Harald Stein - Diretor Presidente E-Mail: ghs@emcomex.com	Lebensmittelindustrie	verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel, Alkoholfreies Bier

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus							
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
E-T-A Elektrotechnische Apparate GmbH	Industriestraße 2-8 90518 Altdorf	Tel.: (9187) 10-0 Fax: (9187) 10-397 E-Mail: info@e-a.de www.e-t-a.de	Paulo Viehmann Representações	R. Prof. Willy Germano Gessner, 64 89278-000 Corupa - SC	Tel.: (47) 3375-0606 Contato: Paulo Viehmann - Diretor E-Mail: viehmann@netuno.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Lastschalter, Leistungsschalter bis 40A (Motorschutzschalter), Leistungsschalter über 40A (Motorschutzschalter), Leistungsschalter (Selbstschalter) mit Überstrom-, Kurzschluß- oder Spannungsauslösem, Thermische Überstromauslöser, Geräteschalter mit thermischem Überlastschutz, Halbleiterrelais; Sonstige elektrische Geräte für die Bordinstallation, Zubehör für gleislose Batteriefahrzeuge, Kraftfahrzeugversicherungen
Evonik Degussa AG/Standort Trostberg	Dr.-Albert-Frank-Straße 32 83308 Trostberg	www.evonik.com	Evonik Degussa Brasil Ltda.	Al. Campinas, 579 01404-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3146-4100 Fax: (11) 3146-4031 Contato: Weber Ferreira Porto - Diretor-Presidente E-Mail: weber.porto@evonik.com www.evonik.com	Chemie	Spezialchemie
Flottweg GmbH & Co. KGaA	Industriestrasse 6-8 84137 Vilsbiburg	Tel.: (8741) 301-0/-430 Fax: (8741) 301-403 E-Mail: mu@flottweg.com www.flottweg.com	VAT Representações Comerciais Ltda.	R. Dr. Abelardo Vergueiro César, 555 04635-080 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5031-4971 Fax: (11) 5031-4207 Contato: Amauri Lage Duque - Diretor E-Mail: vat@fluo.com.br www.flottweg.com	Maschinenbau	Dekantierzentrifugen, Bandpressen und Separatoren (Teilerzentrifugen).
Flughafen München GmbH	München Airport Center Süd Terminalstraße Mitte 18 85326 München	Tel.: (89) 975-33147 Fax: (89) 975-33106 Cel. 174 3 39 17 12 Contato: Corinna Born - Diretora Manager PR Incoming and Marketing E-Mail: corinna.born@muench-airport.de	Munike - Secretaria de Turismo	Representante para o Brasil R. Cristiano Viana, 739#131 05411-001 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3061-0307 Contato: Giovanni S. Lenard - Diretor E-Mail: multires@bnetpoint.com.br www.muenchen-tourist.de www.muenchen.de/salesguide	Logistik; Luft- und Raumfahrtindustrie & Satellitenavigation	Der Flughafen München trägt den Namen Franz Josef Strauß Airport und gilt als das Drehkreuz für Südeuropas. Der Flughafen rangiert auf Platz sieben in den Top-Ten der europäischen Verkehrsflughäfen in Bezug auf das Flugaufkommen. In Deutschland belegt er Platz zwei.
FotoFinder Systems GmbH (ehem. TeachScreen)	Aichner-Schmied-Str. 3 84364 Bad Birnbach	Tel.: (851) 4908933 Fax: (851) 4908935 E-Mail: niemela@fotofinder.de www.fotofinder.de	Emdutos Ltda.	R. Hélide, 125- sala 3 04634-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5034-7595 Contato: Luiz Lamardo - Diretor www.emdutos.com.br	Medizintechnik	FotoFinder Bildsysteme für Medizin, Dermatologie, Auflichtmikroskopie/Dermatoskopie, Fluoreszenzdiagnostik, Videodokumentation, Body Mapping, Telemedizin, Fotodokumentation für klinische Studien, Bildsysteme für Kriminalltechnik, Forensik, Tatorfotografie, Spurenvergleich, industrielle Fotodokumentation, Bildverwaltung, Bilddatenbanken, Bildmessung, Spezialobjektive.
Frankonia Schokoladenwerke GmbH	Dämlerstr. 9 97209 Veitshöchheim	Tel.: (931) 9704 E-Mail: schoko.frankonia-export@t-online.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-8586 Contato: Hanna Hiri-Duebbers E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	Süßwaren (Schokolade, Diät-Schokolade)

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
G+K Umformtechnik GmbH	Nordring 68 63843 Niedernberg	Tel.: (6028) 9998-0 Fax: (6028) 9998-59 Contato: Dr. Michael Kunkel E-Mail: info@g-k-u.de www.g-k-u.de	TM Bevo Sistemas de Manufatura	R. Oneda, 40 - Vila Planalto 09895-280 São Bernardo do Campo - SP	Tel.: (11) 2161-5000 Fax: (11) 2161-9005 www.tmbevo.com.br	Maschinenbau	Hydraulische Pressen, Hydraulische Stanzeinheiten, leichte und schweren Haspeln, Richtmaschinen, Scheren, Werkzeuge, komplette Anlagen, Rahmenpresse, Walzervorschübe
G. Schneider & Söhne GmbH, Weisbierbrauerei	Private Weisbierbrauerei G. Schneider & Sohn GmbH Emil-Ott-Straße 1-5 93309 Kelheim	Tel.: (9441) 705-0 Fax: (9441) 705-190 Contato: Susanne Hecht - Diretora E-Mail: Susanne.Hecht@schneider-weisse.de www.schneider-weisse.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-9589 Contato: Hanna Hirri-Duebbers E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel, Alkoholfreies Bier
G. Schneider & Söhne GmbH, Weisbierbrauerei	Private Weisbierbrauerei G. Schneider & Sohn GmbH Emil-Ott-Straße 1-5 93309 Kelheim	Tel.: (9441) 705-0 Fax: (9441) 705-190 www.schneider-weisse.de	Wal-Mart Brasil Ltda.	Av. Tucunaré, 125 - Alphaville 06460-020 Barueri - SP	Tel.: (11) 2103-5800 Fax: (11) 2103-5776 Contato: Adriano Galles Kochmanik - Ger Comercial E-Mail: agalves@wal-mart.com	Lebensmittelindustrie	verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel, Alkoholfreies Bier
Gebrüder Leimer KG	Kotzinger Str. 16 83276 Traunstein	Tel.: (861) 7091-0 Fax: (861) 7091-10 E-Mail: marketing@leimer.de www.leimer.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-9589 Contato: Hanna Hirri-Duebbers E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Biotechnologie	Herstellung von Backwaren, Dauerbackwaren, Nahrungsmitteln, Semmelbrösel, Paniermehl, Croulons, Backerbsen, Suppeneinlagen, Klößchen, Markklößchen, Fleischklößchen, Eierstich, Brotchips, Schutzebröt, Mini Schutzebröt, Roggen Minis, Knüdelbrot, Semmelwürfel
Gerwah GmbH	Lützelalter Str. 5a 63868 Großwallstadt	Tel.: 6022 2204-0 Fax: 6022 2204-11 E-Mail: info@gerwah.com www.gerwah.com	Freiomix Comercial e Importadora Ltda.	R. Ribeiro Lacerda, 120 - Jardim da Saúde 04150-000 São Paulo - SP	Tel/Fax: (11) 5059-6233 Contato: E-Mail: www.freiomix.com.br	Maschinenbau	Elastomerkupplungen ; Kupplungen, drehstarre ; Magnetskupplungen ; Metallbalgkupplungen ; Sicherheitskupplungen ; Welle-Nabeverbindungen ; Wellenkupplungen
Grapho Metronic Mess- und Regeltechnik GmbH & Co	Franz-Prüller-Straße 15 8000 München	Tel.: (89) 41804-0	MAN Ferrostaal Equipamentos e Soluções Ltda.	Av. das Nações Unidas, 22351 04795-100 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5522-5999 Fax: (11) 5523-2450 Contato: Mario A. Barcelos - Diretor Executivo E-Mail: graphic.br@manferrostaal.com	Photonik	Farbdichte-/Farbmessanlagen Videoelektronik Digitaler Druckkontrolltrefren Farbwerktemperierung

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus							
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Grob Aircraft AG	Lettenbachstrasse 9 86874 Tussenhausen-Mattsies	Tel.: (8268) 998-0 Fax: (8268) 998-114 E-Mail: sales@grob-aircraft.com	Global Air Strategy Ltda.	Av. Olavo Fontoura, 484A Aeroporto Campo de Marte 02012-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2221-8466 Contato: Luiz Amado Sette - Diretor E-Mail: sette@globair.com.br	Sonstige Dienstleistungen	Flugzeugvermietungen
Grob-Werke GmbH & Co. KG	Industriestr. 07 87719 Mindelheim	Tel.: (8261) 996-0 Fax: (8261) 996-108 Contato: Gudrun Mühlbauer - Diretora Fax: (8261) 996-107 E-Mail: g.muehlbauer@grob.de	Zuanetti Representações	Av. Angélica, 2632, cj. 83 01228-200 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3129-7571 Fax: (11) 3129-7629 Contato: Adão Roberto Zuanetti - Diretor E-Mail: adao@zuanetti.com.br www.zuanetti.com.br	Maschinenbau	Hersteller von Sondermaschinen und Bearbeitungszentren; Produktspektrum von Einzelmaschinen und komplexen flexiblen Systemen über Montage- und Automatisierungsanlagen bis hin zu kompletten Systemlösungen.
Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH	Industriestrasse 1 89416 Höchstädt/Donau	Tel.: (9074) 41-0 Fax: (9074) 41-100 Contato: Andreas Schuster/David Dias - Diretores E-Mail: info@gruenbeck.de www.gruenbeck.de	COPASA			Umwelttechnologie	Abwasserbehandlungsanlagen, Kläranlagen, Beleuchtungsanlagen, Filteranlagen; Enthärtungs-, Enteisungs-, Entmanganungs-, Entsäuerungsanlagen; Abwasserbehandlungsanlagen, Abwasser- und Reinigungsanlagen; Kreislaufanlagen, Abwasserrecycling, Stationäre Trinkwasser-Aufbereitungsanlagen, Nitratentfernungsanlagen, Desinfektion
H3 Aerospace GmbH & Co. KG	Argelsrieder Feld 2/4 82234 Oberpfaffenhofen	Tel.: (8153) 931350 Contato: André Hebelier/Andreas Konle - Diretores www.h3-aerospace.de	Global Air Strategy Ltda.	Av. Olavo Fontoura, 484A Aeroporto Campo de Marte 02012-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 6221-9886 Fax: (11) 6251-1657 Contato: Major Brig. do Ar Lauro Ney Meneses - Diretor Luiz Alfonso Amado Sette - Diretor - Diretor E-Mail: sette@globalairstategy.com.br	Aerospace	Flugzeugvermietungen
Haas GmbH & Co. Kunststoff	Rosenstraße 2 91244 Reichenschwand	Tel.: (9151) 8691-15 Contato: Carl-Heinz Roth - Direktor	Apucacouros Indústria e Exportação de Couros S.A.	R. Casemiro de Abreu - Jd. Calmira 86808-220 Apucarana - PR	Tel.: (43) 3420-3233 Fax: (43) 3420-3000 Contato: Umberto Cilas Sacchelli - Presidente www.apucacouros.com.br	Neue Werkstoffe	Schaltritte, Schaltabdeckungen und Handbremshebel Polyurethan-Integral-Schaumteile Spritzgussteile aus Thermoplasten Spritzgussteile aus GRANULI-Rohstoff Dekorative Interieur-Anbauteile aus Leder oder Kunstleder Teile und Baugruppen für Anwendungen im Automobilbereich Teile und Baugruppen für Nutzfahrzeuge
Haas GmbH & Co. Kunststoff	Rosenstraße 2 91244 Reichenschwand	Tel.: (9151) 8691-15 Contato: Carl-Heinz Roth - Direktor	Copam Autopeças	Rod. Índio Tibiriçá, 2061 09431-600 Ribeirão Pires - SP	Tel.: (11) 6808-7373/7350 Fax: (11) 6808-7382 Contato: Horst G. Richter - Diretor Geral E-Mail: whrichter@copam.com.br E-Mail: copam@copam.com.br www.copam.com.br	Neue Werkstoffe	Schaltritte, Schaltabdeckungen und Handbremshebel Polyurethan-Integral-Schaumteile Spritzgussteile aus Thermoplasten Spritzgussteile aus GRANULI-Rohstoff Dekorative Interieur-Anbauteile aus Leder oder Kunstleder Teile und Baugruppen für Anwendungen im Automobilbereich Teile und Baugruppen für Nutzfahrzeuge

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil			
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien			
Bayerisches Stammhaus						
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Hacker-Pschorr Bräu GmbH Hochstraße 75 81541 München	Tel.: (89) 5106-0 Fax: (89) 510685-0 Contato: Christoph Sieger - Diretor www.hacker-pschorr.de	Nono Bier	R. Nova Aliança, 210 - Chácara da Barra 13090-630 Campinas - SP	Tel.: (19) 3294-7034 E-Mail: nonobier@nonobier.com.br www.nonobier.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel
Hacker-Pschorr Bräu GmbH Hochstraße 75 81541 München	Tel.: (89) 5106-0 Fax: (89) 510685-0 Contato: Christoph Sieger - Diretor www.hacker-pschorr.de	Costi Bebidas	R. Santos Dumont, 752 - Bairro Floresta 90230-240 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3396-3396 Contato: Cláudio Costi - Proprietário E-Mail: vendas@costibebidas.com.br www.costibebidas.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Dunkel
hamos GmbH Im Thal 17 82377 Penzberg	Tel.: 8856 9261-0 Fax: 8856 926199 E-Mail: te@hamos.com www.hamos.com	Nettoyer Comércio e Locação de Máquinas Ltda.	R. Praia do Correio, 301 - Vila Paulista 04360-050 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5031-8735 Fax: (11) 5031-9280 Contato: Guy Tikens - Diretor E-Mail: tikens@nettoyer.com.br www.nettoyer.com.br	Umwelttechnologie	Schlüsselfertige elektrostatische Recycling-Anlagen zur trockenen, wirtschaftlichen Aufbereitung von Metall- und Kunststoffgemischen. Lösungen zum Metallrecycling, Kunststoffrecycling, WEEE-Recycling Anlagen sowie Systeme zum Recycling von Kühlschränken, Monitoren, Mineralien etc. Zusätzlich elektronische Almetall-Separatoren, Magnete, Wirbelstromscheider und optische Sortiergeräte.
Hans Geis GmbH & Co. KG Rudolf Diesel Ring 24 97616 Bad Neustadt/Saale	Tel.: (9771) 603103 Fax: (9771) 603119 Contato: Gerd Zausch - Diretor E-Mail: gerd.zausch@geis-group.de www.geis-group.com	SDV Logistique Internationale	Rua do Rócio, 313 - 7º andar - Vila Olímpia 04552-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3897-8422 Fax: (11) 3897-8410 Contato: E-Mail: sdvsa0@sdvbrasil.com.br	Logistik	Road Services (europaweite Straßentransporte) Logistics Services (Konzeption und Durchführung komplexer Outsourcing-Produkte) Air + Sea Services (weltweite Distribution, Beschaffung und Projektentwicklung)
Hans Riegelein & Sohn GmbH & Co. KG Tiembacherstr. 11-13 90556 Cadolzburg	Tel.: (9103) 505-0 Fax: (9103) 505-50 E-Mail: export@riegelein.de www.riegelein.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-9589 Contato: Hanna Hir-Djabbers E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	Süßwaren (Schokolade)
Harras Pharma Curarina GmbH Am Harras 15 81373 München	Tel.: (89) 747 367-0 Fax: (89) 747 367-19 www.harraspharma.de	Apsen Farmacêutica S.A.	Rua La Paz, 37 - Santo Amaro 04755-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5644-8205 Fax: (11) 5641-2305 Contato: Eduardo Sierza - Desenv. de Novos Negócios E-Mail: eduardo.sierza@apsen.com.br www.apsen.com.br	Pharmazeutik	Arzneimittel


Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Häussler Innovation GmbH	Mozartstraße 12 87435 Kempten	Tel.: (831) 52173 - 11 Fax: (831) 24437 Contato: Franz Häussler - Diretor E-Mail: info@samtec.com	Bilden Tecnologia em Processos Construtivos Ltda.	Av. Antonio Piranga, 2553 09942-010 Diadema - SP	Tel.: (11) 4072-8504 Contato: Margaret Coelho / Sergio Coelho - Diretores Tel.: (11) 7638-4044 E-Mail: diretoria@bilden.com.br www.bilden.com.br	Bauwirtschaft	Verfahren zur Planung, Herstellung und zum Einbau von Flächenbewehrungen für Stahlbetondecken und Stahlbetonbodenplatten mit beliebiger Lagerung.
Heidolph Instruments GmbH & GoHG	Walpersdorfer Straße 12 91126 Schwabach	Tel: (9122) 9920-68 Fax: (9122) 9920-65 Contato: Montserrat Aires - Diretora	Merck SA Indústrias Químicas	Av. das Nações Unidas, 12.995 - 31º and. Prédio Plaza Centenário 04578-000 São Paulo - SP	Tel: (11) 3346-8556 Fax: (11) 3207-6208 Contato: Carlos Sotise - Diretor Div. Quimica E-Mail: suzete.la.silva@merck.com.br	Medizintechnik	Rotationsverdampfer, Schüttel- & Mischgeräte, Persialtpumpen, Dispergierer, Magnetrührer, Laborrührer, Parallelsynthese
Hennig GmbH	Überheinerstr. 5 85543 Kirchheim	Tel.: (89) 96096-0 Fax: (89) 96096-120 Contato: Willy Goeltner - Diretor	Cobsen/Hennig Brasil Ltda.	Rodovia SP-129 km. 15,7 R. Benedito Malzuquim, 425 Distrito Industrial 18550-000 Boituva - SP	Tel: (15) 3263-4042 Fax: (15) 3263-4070 Contato: John Telesfen - Diretor E-Mail: Mario@cobsen.com.br E-Mail: John@ethos.ind.br	Maschinenbau	In engster Zusammenarbeit mit Maschinenherstellern aus aller Welt entwickelt, produziert und verbessert die Hennig GmbH Teleskop-Stahlabdeckungen für alle Anforderungen, passend zu den unterschiedlichsten Werkzeugmaschinen. Faltenbälge zum Schutz für Werkzeugmaschinen
Hightex GmbH	Nordstraße 10 83253 Rimsting	Tel.: (8051) 6888-0 Fax: (8051) 6888-290 E-Mail: info@hightexworld.com www.hightexworld.com	Fiedler Design e Engenharia		Tel.: (11) 3341-8055 Contato: Nelson Fiedler - Diretor www.fiedler.eng.br	Bau	Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten aus Kunststoff und anderer Materialien, insbesondere von konstruktiven Membranen und Zubehör für Membranbauten, Messebauten und Industrieanwendungen
Hoechst Ceramtec AG.	Wilhelmstrasse 14 95100 Selb	Tel: (9287) 7980 Fax: (9287) 76889	Clariant SA	Av. das Nações Unidas 18001 - 9º and. s/336 04795-000 São Paulo-SP	Tel: (11) 5683-7233 Tel: (11) 5683-7902 Fax: (11) 5642-1639 Contato: Günter Martin - Presidente E-Mail: guenter.martin@clariant.com	Neue Werkstoffe	keramischen Komponenten für Automobilindustrie, technische Keramik, Hochleistungskeramik, Biokeramik.
Hofbräuhaus München	Platz 9 80331 München	Tel.: (89) 29 01 36 10 Fax: (89) 22 75 86 E-Mail: hbs@hofbraeuhaus.de www.hofbraeuhaus.de	Emcomex - Empresa de Comércio Exterior Ltda.	R. Anhembí, 80 04728-010 São Paulo - SP	Tel.: 5641-5833/5641-6669 Contato: Marcelo Stein E-Mail: marcelo@buv.com.br www.buv.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Helles, Alkoholfreies Bier


Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung				
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
HPC Harress Pickel Consultant AG	Steinfeldstraße 15 90425 Nürnberg	Tel.: (81) 95142-0 Fax: (81) 95142-20 E-Mail: j.knaeuper@hpc-ag.de www.hpc-ag.de	Angel Ambiental	R. Catipará, 57 04561-060 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5504-1121 Fax: (11) 5504-3762 E-Mail: angel@angelgeologia.com.br www.angelbrasil.com.br	Umwelttechnologie	Flächenrecycling Infrastrukturplanung Umweltberatung
Hydrometer GmbH	Industriestrasse 13 91522 Ansbach	Tel: (881) 1806-0 Fax: (881) 1806-615 www.hydrometer.de	Sappel do Brasil	Rua Araripina 419 50040-170 Recife - PE	Tel: (81) 3416-8600 Fax: (81) 3416-8625 Contato: Jean-Jacques Casuliot - Diretor Geral E-Mail: sappeldobrasil@sappel.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Meß- und Automatisierungseinrichtungen für die Wasserversorgung; Meßgeräte für Durchfluß, Durchsatz, Strömungsgeschwindigkeit; Volumenzähler, Mengenmeßgeräte; Elektrische Meßumformer für Durchfluß, Durchsatz, Strömungsgeschwindigkeit, Sensoren für Durchfluß, Durchsatz, Strömungsgeschwindigkeit; Elektromechanische Zählwerke und Integratoren; Elektronische Impulzzähler
INAT GmbH	Ostendstraße 50A 90482 Nürnberg	Tel.: (911) 544 27-0 Fax: (911) 544 27-27 Contato: Werner Krings - Diretor E-Mail: werner.krings@inat.de www.inat.de	Orkan Informática Industrial Ltda.	R. José Monteiro Filho, 486 09750-140 São Bernardo do Campo - SP	Tel: (11) 4125-6088 Fax: (11) 4125-8811 Contato: Evandro Martins - Ger. Vendas E-Mail: vendas@orkan.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie; Elektrotechnik und Elektronik	Software: OPC/DDE-Server, OPC-Router, Netzwerkübergreifende OPC-Kommunikation, Remote Agents Lösung, Treiber und DLLs Hardware: SS-Kommunikationsprozessor SS-TCPIP-100, Serial- Ethernet Konverter, Ethernet-Ethernet-Konverter, Analog/SDN Router echoroute
Instrument Systems Optische Messtechnik GmbH	Neumarkter Str. 83 München 81673	Tel.: (89) 4549-43-0 Fax: (89) 4549-43-11 Contato: Richard Diel - Diretor E-Mail: info@instrumentsystems.de www.instrumentsystems.de	Emite Imp. com. e Serviços Ltda.	R. Cel. David Espiridão, 32 - casa 09 04075- 903 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3586-7470 Fax: (11) 3586-8980 Contato: Lézio Tsuzuki - Diretor E-Mail: info@emite.com.br www.emite.com.br	Lichtmesstechnik	Spektrometer, Leuchtdichte- und Farbmesskameras, LED-Tester für Produktion, Systeme für Displaymessung
Intec GmbH (Headquarters)	Argelsrieder Feld 13 82234 Wessling	Tel.: (8153) 9288 - 0 Fax: (8153) 9288 - 11 intec@simpack.de www.simpack.com	VirtualCAE Serviços de Sistemas Ltda.	R. Tiradentes, 160 - sala 22 09541-220 São Caetano do Sul - SP	Tel.: (11) 4228-1349 Cel. (11) 9988-8530 Contato: Leandro Garbin - Diretor Comercial E-Mail: leandro@virtualcae.com.br www.virtualcae.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	Software zur Simulation und Analyse von mechanischer und mechatronischen Systemen.
Invent Umwelt- und Verfahrenstechnik GmbH & Co. KG	Am Pestalozzing 21 91058 Erlangen	Tel: (9131) 6909 80 Fax: (9131) 6909 889 Contato: Dr.-Ing. Marcus Hoefken E-Mail: mhoeffken@invent-uv.de www.invent-uv.de	Centroprojekt do Brasil Ltda.	R. Alexandre Dumas, 2.200 - 2º andar 04717- 910 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5523-2972 Fax: (11) 5523-2473/2241 Contato: Paul Woodhead - Diretor E-Mail: centroprojekt@centroprojekt- brasil.com.br	Umwelttechnologie	Rühr- und Mischtechnik (Belüftung von Industriekläranlagen, Umwälzung und Belüftung von Schlammspeichern); Begasungstechnik





Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera				Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern				Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus		Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Johann Hörlein Feinkost GmbH		Bahnhofstrasse, 40 91325 Adelsdorf	Tel.: (9195) 9410-0 Fax: (9195) 9410-41 Contato: Birgit Bieng - Diretora E-Mail: bieng@hoerlein.com www.hoerlein.com	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-8593 Contato: Hanna Hir-Duebbers E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	Bio-Salate, Antipasti, Saucen, Schafskäse
Klosterbrauerei Weltenburg GmbH		Heizerstraße 2 93049 Ragenburg	Tel.: (941) 2001-0 Fax: (941) 2001-190 Contato: Hermann Gös - Direktor E-Mail: info@weltenburger.de www.weltenburger.de	Grupo Petrópolis	R. Trajano de Paula Filho, 199 - Pedro do Rio 25750-160 Petrópolis - RJ	Tel.: (24) 2103-9000 Contato: Walter Faria - Presidente www.grupopetropolis.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weißbier, Weißbier Helles, Weißbier Dunkel, Barock Dunkel, Barock Hell, Alkoholfreies Bier
Koenig & Bauer AG		Friedrich-Koenig-Str. 4 Würzburg	97080 Tel.: (931) 939-0 Fax: (931) 909-4101 E-Mail: kba-wuerzburg@kba.com www.kba-print.de	Deltagraf Representações Comerciais Ltda.	Al. Agami, 359 - Moema 04522- 001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 8661-6320 Cel: (11) 9226-8587 Contato: Luis Cesar Dutra E-Mail: dutra@deltagraf.com.br	Maschinenbau	Bogenoffsetdruck, Rollenoffsetdruck, Zeitungsdruck, Flexdruck, Sonderanwendungen
KBA-Metronic Gerätebau GmbH		Benzstraße 11 97209 Veitshochheim	Tel.: (931) 9085-0 Fax: (931) 9085-100 Contato: Karl Heinz Walther - Direktor	Formatos Importação e Exportação e Representação de Materiais Gráficos Ltda.	Av. New Jersey, 345 07400- 000 Arujá - SP	Tel.: (11) 4651-1112 Fax: (11) 4653-4509 Contato: Walter Fagundes - Diretor Geral E-Mail: walterfagundes@formatosp.com.br www.formatosp.com.br	Maschinenbau	Druck- und Kennzeichnungssysteme
Kern Micro- und Feinwerktechnik GmbH & Co. KG		Olympiastraße 2 Eschenlohe	82438 Tel.: (8924) 9101-0 Fax: (8924) 9101-124 E-Mail: kern@microtechnic.com www.kern-microtechnic.com	Tecno-How Eng. Ind. e Com. Ltda.	R. Carmo do Rio Verde, 175 - Santo Amaro 04729- 010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3813-3511 Fax: (11) 3813-3581 E-Mail: tecnohow@tecnohow.com.br www.tecnohow.com.br	Maschinenbau	Werkzeug und Formenbau, Präzisionsteilfertigung, Mikrobotren, Oberflächen
Kern Micro- und Feinwerktechnik GmbH & Co. KG		Olympiastraße 2 Eschenlohe	82438 Tel.: (8924) 9101-0 Fax: (8924) 9101-124 E-Mail: kern@microtechnic.com www.kern-microtechnic.com	Latusa Exportação e Importação Ltda.	R. Tebas, 113 06434- 030 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5031-8591 Fax: (11) 5031-8592 Contato: Hasso W. W. Trommer - Direktor E-Mail: trommer@latusa.com.br	Maschinenbau	Werkzeug und Formenbau, Präzisionsteilfertigung, Mikrobotren, Oberflächen




Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil			
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien			
Bayerisches Stammhaus						
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Kinoton GmbH	Industriestrasse 20a 82110 Germering Tel.: (89) 89 44 46-0 Fax: (89) 840 20 02 E-Mail: schmid@kinoton.de www.kinoton.com	Centauro Equipamentos de Cinema e Teatro Ltda.	Rua dos Guimarães, 123/127 01212-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3331-8055 Fax: (11) 3182-8203 Contato: Luiz Ciocler - Dir. Com. E-Mail: mliziam@centauro-cinema.com.br www.centauro-cinema.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von hochwertiger analoger und digitaler Kameratechnik und Studiotechnik: Filmprojektoren, Digitalprojektoren, Kinoprojektoren, Studioprojektoren, Spezialprojektoren, Kinoautomatiken, Bühnentechnik, Tonlechnik, Motion Ride, digitale Projektionsysteme, Displayssysteme, LED-Displays
KL TECHNIK GmbH & Co. KG Rapid Prototyping	Konrad-Zuse-Bogen 7 82152 Krailing Tel.: (89) 89 99 600 Fax: (89) 89 99 60 60 Contato: Gunter Kadejge - Direktor www.kl-technik.com	Pro Model Usinagens Ltda.	Estrada Particular Fukutaro Yda, 1235 - Bairro Cooperativa 09852-060 São Bernardo do Campo - SP	Tel.: (11) 4398-7212 Fax: (11) 4398-7002 Contato: Joacir Pereira dos Santos - Presidente www.promodel.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie; Neue Werkstoffe	Modelle, Werkzeuge und Funktionsteile: Medizinische Modelle, CAD-Modelle, Stereolithographie, Rapid Tooling, Vakuumgießen.
KMU International	Glockengießer Str. 15 D-91207 Lauf a.d. Pegnitz Tel.: (9123) 964225 Fax: (9123) 964221 Contato: Frank Henstler E-Mail: frank.henstler@kmu-international.com	PME International	SQSW 101 BL-"A" Ap. 101 Brasília - DF	Tel.: (61) 344-4760 Contato: Vera Lucia Ariza - Diretora E-Mail: v.ariza@abordo.com.br	kA	kA
Kolb + Baumann GmbH & Co. KG	Daimlerstr. 24 63741 Aschaffenburg Tel.: (6021) 3463-14 Fax: (6021) 3463-814 Contato: Bruno Bohlender - Direktor E-Mail: bruno.bohlender@kolba.de www.kolba.de	Sinuelo Metalmecânica Ltda.	Av. Albino Raschendorfer, 317 80810-180 Curitiba - PR	Tel.: (41) 3335-5005 Fax: (41) 3335-5324 Contato: Rafael B. Gómez - Gerente Geral E-Mail: rafael.gomez@sinuelo.com www.sinuelo.com	Mechatronik	Gewindeteilen - Parallelendmaße und Zubehör (Stahl, Hartmetall und Keramik), Stufenendmaß KOBAS-Step, Rundpassungsteile
Kopp Werkzeugmaschinen GmbH	Turmstraße 61 89231 Neu-Ulm Tel.: (731) 801-80 Fax: (731) 801-810 Contato: Dr.-Ing. Udo Klopfer - Direktor	Precimac Comércio e Repres. de Máquinas de Precisão Ltda.	Av. Profº Alceu Maynard Araújo 121 - 1º andar 04726-160 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5641-1334 Fax: (11) 5641-1390 Contato: Hans Peter Jaggi - Sócio Gerente E-Mail: precimac@uol.com.br	Maschinenbau	CNC-Drehmaschinen, CNC-Fräsmaschinen, Konventionelle Maschinen
Langenscheidt KG	Neusser Straße 3 80807 München Tel.: (89) 3609-60 Fax: (89) 36096-258/222 Contato: Dr. Vicent J. Docherty - Direktor	Cia. Melhoramentos de São Paulo	Rua Tito 479 05051-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3874-0800 Fax: (11) 3872-2875 Contato: Eduardo Jorge José de Macedo - Dir. Superintendente Tel.: (11) 3874-0609 Fax: (11) 3874-0792 E-Mail: emachado@melhoramentos.com.br	Verlag	Wörterbücher

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus							
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Lasco Umformtechnik GmbH	Hahnweg 139 96450 Coburg	Tel.: (9561) 642-0 Fax: (9561) 642-333 E-Mail: lasco@lasco.de	Weltec Consultoria e Marketing Ltda.	Rua São Benedito, 509 - cj. 106 04735-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5548-7738 Contato: Alexandre Weller - Sócio Gerente E-Mail: weltec@weltec.com.br Cet: (011) 9934-0279	Maschinenbau	Hydraulische Oberdruckhäkmer; Gegenschlaghäkmer; Spindelpressen; Hydraulische Pressen; Metallpulverpressen; Tiefziehpressen; Elektrotauchanlagen; Querkelwalzen; Reckwalzen; Automatisierung; Gasenklageeinrichtungen; Werkzeugwechselsysteme; Sondermaschinen; Pressen und Sägen für Kalksandstein und schlüsselseitige Werke; Überholungen und Umbauten auch von Fremdfabrikaten
LCTech GmbH	Bahnweg 41 84405 Dorfen	Tel.: (8081) 9368-0 Fax: (8081) 9368-10 Contato: Michael Baumann - Diretor Mail: baumann@lctech.de www.Lctech.de	Cromatec Soluções Analíticas	R. Charles Darwin, 483 04379-060 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5670-2510 Fax: (11) 5670-2522 Contato: Nerilda Novaes - Gerente Comercial E-Mail: cromatec@cromatec.com.br		Probenvorbereitung und Analytik von Lebens- und Futtermitteln sowie Umweltpöben
Lemo GmbH	Hanns-Schwindt-Str. 6 81829 München	Tel.: (89) 427703 Fax: (89) 4202192 Contato: Gisbert Hauck - Diretor	Raimeck Comércio, Importação e Exportação Ltda.	Rua Dr. Sebastião Lappetina Russo, 11 04753-110 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5524-5821 Contato: Eng. Raimar Eckard Schmid - Gerente Geral E-Mail: raimeck@st.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Steckverbinder, Steckvorrichtungen; Elektronikleitungen; Feuerbeständige Kabel; Koaxialkabel; Koaxialsteckverbinder; Gekapselte Kraftsteckvorrichtungen; LWL-Stecker; Kabelkonfektion; Hochfrequenzstecker und -buchsen; Hochfrequenzleitungen; Kitz-Kabelbäume
LexCom Informationssysteme GmbH	Rüdesheimer Straße 23 80686 München	Tel.: (89) 547 15-347 Fax: (89) 547 15-450 Contato: Thomas Steidle - Procurador E-Mail: thomas.steidle@lexcom.de	OIC - Optical Imaging Comercial Ltda.	R. Kara, 419 09750-300 São Bernardo do Campo - SP	Tel.: (11) 4330-1232/4331-4760 Fax: (11) 4121-8103 Contato: Wilson Camusso Jr. - Diretor Executivo E-Mail: diretores@oic.com.br www.oic.com.br	Informationstechnologie	Informationsmanagement für den After Sales Service
LIBA Maschinenfabrik GmbH	Oberklingensporn 95119 Naila	Tel.: (9282) 67-0 Fax: (9282) 5737 E-Mail: info@lba.de	Euro Têxteis com. e Repres. Máquinas Ltda.	R. Conde Prates, 469 Parque Villa Hamburgo São Paulo - SP	Tel.: (11) 3384-3023 Fax: (11) 3384-3021 Contato: Herbert Erdmann - Diretor E-Mail: euro-texteis@euro-texteis.com.br www.euro-texteis.com.br	Maschinenbau	Textilmaschinen: - Kettenwirkautomaten - Raschermaschinen - Schußeintragmaschinen - Schärenlagen
Lindauer Dornier GmbH	Rickenbacher Str. 119 85129 Lindau / B.	Tel.: (8382) 703 0 Fax: (8382) 703 386 Contato: Peter D. Dornier - Diretor E-Mail: webmaster@lindauerdornier.com www.lindauerdornier.com	Abrastec Representações S/C Ltda	Rua do Oratório, 1606 - cj. 703 03116-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2021-2571 Fax: (11) 2021-7961 Contato: Paulo Panarello - Diretor E-Mail: panarello@uoi.com.br	Maschinenbau	Greiferwebmaschinen, Luftdüsenwebmaschinen, Webmaschinen für Drehergewebe, Technische Texten, Frotier, elastische Gewebe, Hemtexiliert; Folienreackanlagen, Textilausrüstungsmaschinen wie Merceriser-, Bleich- und Thermolkermaschinen sowie kombinierte Merceriser- und Bleichanlagen Trockner für Papier, Pappen, und Baustoffplannten, Schlämmtrocknungsanlagen


Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Lindauer Dornier GmbH	Rickenbacher Str. 119 88129 Lindau / B.	Tel.: (8382) 703 0 Fax: (8382) 703 385 Contato: Peter D. Dornier - Diretor E-Mail: webmaster@lindauerdornier.com www.lindauerdornier.com	Neomac Business Development	R. Fernando de Camargo, 895 - 4º and. - sala 43 13465-000 Americana - SP	Tel.: (19) 3119-7004 Fax: (19) 3462-6343 Contato: Antonio Martins da Silva Neto - Diretor E-Mail: neto@neomac.com.br www.neomac.com.br	Maschinenbau	Greflenwebmaschinen, Luftdüsenwebmaschinen, Webmaschinen für Drehtextil, Technische Textilien, Frotier, elastische Gewebe, Heimtextilien; Folienrecyclinganlagen, Textilausüstungsmaschinen wie Merceriser-, Bleich- und Thermofasermaschinen sowie kombinierte Merceriser- und Bleichanlagen; Trockner für Papier, Pressen, und Bleistoffanlagen, Schlammtrocknungsanlagen
LINN-High Therm GmbH	Heinrich-Hertz-Platz 1 92275 Eschenfelden	Tel.: (9665) 1721 Fax: (9665) 1720 Contato: Horst Linn - Diretor	Aichelin Ltda.	Av. Prestes Maia 515 09930-270 Diadema - SP	Tel.: (11) 4056-3988 Fax: (11) 4057-4599 Contato: Ulrich Berger- Sócio Gerente E-Mail: aichelin@cti.com.br	Maschinenbau	verschiedene Öfen (Laboröfen, Industriöfen, Überdrucköfen, Rohröfen u.a.) Induktive Umschmelz- und Aufschmelzanlagen, Induktions Zentrifugalgießmaschinen, Hoch- und Mittelfrequenzgeneratoren, Heizvorrichtungen für Materialprüfungsrichtungen, Mikrowellenerwärmungsanlagen, HF-Generatoren, MF-Generatoren, Kaltwandöfen
Löwenbräu AG	Nymphenburger Str. 7 80335 München	Tel.: (89) 52 00-0 www.loewenbraeu.de	Emcomex Ltda. Empresa de Comércio Exterior	Rua Laguna 937 04728-002 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5641-6669 Fax: (11) 5641-7979 Contato: Gerhard Harald Stein - Diretor Presidente E-Mail: gh@emcomex.com	Lebensmittelindustrie	verschiedene Biersorten: Weißbier, Pils, Alkoholfreies Bier
Mafi Transport-Systeme GmbH	Hochhäuser Straße 18 97941 Tauberbischofsheim	Tel.: (9341) 89-90 Fax: (9341) 89-9107 Contato: Werner Berger - Diretor E-Mail: werner.berger@mafi.de	Blanck & Partners Repres.	Av. Dr. Chucri Zaidan 920 - 9º andar 04583-904 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3048-4059 Fax: (11) 3048-4099 Contato: Ingo Schulze-Blanck - Diretor E-Mail: schulze@uol.com.br	Logistik	MAFI ist einer der weltweit führenden Hersteller von innerbetrieblichen Transportsystemen für Industrie und Seefahrten. Die Produktpalette umfasst unter anderem Zugmaschinen mit Diesel-, Elektro- und Hybrid-Antrieb, Cargo-Trailer-Systeme und Industrieanhänger.
Maha Maschinenbau GmbH & Co. KG	Hoyen 20 87490 Haldenwang	Tel.: (8374) 585 0 Fax: (8374) 585 497 Contato: Edgar Kräutner - Exportação E-Mail: edgar.kraeutner@maha.de www.maha.de	Nahuel Industrial e Comercial Ltda.	R. Pedro Alexandrino, 205 09901-970 Diadema - SP	Tel.: (11) 4066-7133 Fax: (11) 4066-7181 Contato: Abel Taboada - Diretor E-Mail: nahuel@terra.com.br	Automobilindustrie	Hebetechnik, Prüf- und Sicherheitstechnik, Brennsprüfstände, Abgasmessgeräte, Leistungs-Funktionsprüfstände, Prüfstraßen
Mahlo GmbH + Co. KG	Donaustraße 12 53340 Saal/Donau	Tel.: (8441) 60-10 Fax: (8441) 60-1102 Contato: Gerhard Schmidt - Diretor de Vendas E-Mail: info@mahlo.com E-Mail: info@mahlo.com	Petersen Matex Importação e Exportação Ltda.	R. Branco de Moraes, 489 04718-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5186-2000 Fax: (11) 4082-8660 Contato: Eduardo Mary - Ger. Indl. E-Mail: eduardo.mary@pntm.com.br	Maschinenbau	Mess-, Regel- und Automatisierungssysteme für die Textil- und Veredelungsindustrie als auch für den Papier-, Folien- und Beschichtungsbereich, Verzugserkennung und -korrektur, Richtsysteme, Prozesskontrollsysteme.


Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
							
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Maschinenfabrik Guido GmbH	Berliner Straße 6 93073 Neutraubing bei Regensburg	Tel.: (9401) 8811-0 Fax: (9401) 8811-99 Contato: Guido Junfer - Diretor E-Mail: a.doblinger@guido.de	Argos Global Partner Services	Rua Demóstenes 1222 04614-015 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5096-7718 Fax: (11) 5042-2248 Contato: Fabio Cuchini - Diretor E-Mail: argosgps@argosgps.com E-Mail: touchini@argosgps.com	Automobilindustrie	Einspritzleitungen Dieseleinspritzleitungen Stützstangen für den Ventiltrieb Doppelwandige Einspritzleitungen Komponenten für Dieselmotoren
Maschinenfabrik Herbert Meyer GmbH	Herbert-Meyer-Str. 1 92444 Rötitz	Tel.: (0976) 2 09-0 Fax: (0976) 15 10 E-Mail: B.Koenig@meyer-machines.com www.meyer-machines.com	Silmaq Com. e Importação Máq. Costura Ltda.	R. República Argentina, 2025 Ponta Aguda Blumenau - SC	Tel.: (47) 3321-4444 Contato: E-Mail: silmaq@silmaq.com.br www.silmaq.com.br	Maschinenbau	Beschichtungsanlagen nach dem Streichverfahren ; Fixierpressen für die themoplastische Verklebung von Einlagestoffen mit den Oberstoffen ; Lederbearbeitungsmaschinen ; Papierkaschieranlagen ; Pelzbearbeitungsmaschinen ; Thermoundruckpressen
MAX BÖGL Bauunternehmung GmbH & Co. KG	Postfach 11 20 92301 Neumarkt	Tel.: (9181) 909-18044 Fax: (9181) 909-8718044 E-Mail: fbetz@maxboegl.de	Roland Kurt Krüger		Contato: Roland Kurt Krüger E-Mail: rkkrueger@Max-Boegl.de	Bauwirtschaft	Hochbau, Verkehrswegebau, Tunnelbau, Betonfertigteile, Spezialtiefbau, Rohrsanierung
Max Hueber Verlag Verlag für Deutsch	Max Hueber Strasse 4 85729 Ismaning	Tel.: (89) 9602-0 Fax: (89) 9602-358	EPU - Editora Pedagógica e Universitária Ltda.	Rua Joaquim Floriano 72 6º andar - sala 65 04534-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3849-6077 Fax: (11) 3078-5803 Contato: Wolfgang Knapp - Sócio Gerente E-Mail: vendas@epu.com.br E-Mail: knapp@epu.com.br	Verlag	Fachbücher zu Sprache, Methodik, Didaktik
Memmingen Textil Engineering GmbH	Sundenstraße 35 87700 Memmingen	Tel.: (8331) 98213 Fax: (8331) 47637 Contato: Peter Wiesnagrotzki - Diretor E-Mail: memmingentextil.MM@t-online.de	Milton Motta & Companhia Ltda.	Rua Dr. Florêncio Ygartua 150 - sala 401 90430-010 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3222-7827 Fax: (51) 3222-8448 Contato: Milton Santos Motta - Diretor Tel.: (51) 3222-2884 E-Mail: mmotta@cpovo.net	Maschinenbau	Textilmaschinen
Mentec T.T.K. Kunststoff-Technologie GmbH	Otto-Hahn-Straße 20-22 85521 Riemerling	Tel.: (89) 4272 29-0 Fax: (89) 4272 29-68 E-Mail: Vertrieb@ttk-box.de	Quickplast Ind., Comércio e Representações Ltda.	R. André Rovai, 414 - Jd. Rochdale 06233-150 Osasco - São Paulo	Tel.: (11) 3654-2375 Fax: (11) 3654-2376 Contato: Christian M. D. Holzmeister - Diretor E-Mail: chdzmeister@quickplast.com.br www.quickplast.com.br	Neue Werkstoffe	Individuelle Gehäuse Folienastaturen, Designfolien Frästeile PT-Schrauben Plexiglas, Makrolon Tiefziehen Drehteile


Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus							
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Mero GmbH & Co. KG	Max-Mengeringhausen-Straße 5 97084 Würzburg	Tel.: (931) 6670-0 Contato: Günter Schneider - Diretor E-Mail: mero.germany@mero.de	Arpro Equipamentos Promocionais Ltda.	Rua São Paulo 259 06465-130 Barueri - SP	Tel.: (11) 4191-3425 Fax: (11) 4191-3408 Contato: Rudolfo Fack Netto - Diretor de Projetos E-Mail: comercial@arpro.com.br	Bauwirtschaft	Doppelböden
Messe München GmbH	Messegelände 80325 München	Tel.: (89) 949-20720 Fax: (89) 949-21419 E-Mail: newline@messe-muenchen.de	Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha de São Paulo	Rua Verbo Divino 1488 - 3º and. 04719-904 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5187-5100 Fax: (11) 5181-7013 Contato: Debora Christberg - Ger. de Feiras e Exposições Tel.: (11) 5187-5211 E-Mail: feiras@ahkbrasil.com	Messen	Die Messe München International (MMI) ist mit rund 40 Fachmessen für Investitionsgüter, Konsumgüter und Neue Technologien eine der weltweit führenden Messgesellschaften.
Mezzo Systems GmbH	Gewerbepark 7 82281 Egenhofen	Tel.: (8134) 5552-0 Fax: (8134) 5552-22 contato: Olaf Kobitzsch - Diretor E-Mail: sales@mezzo-systems.com www.mezzo-systems.com	Tria Design Ltda.	Rua Marcelo Gama, 530 - cj. 202 90540-040 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3337-6788 Fax: (51) 3343-9765 Contato: Klaus Böhm - Diretor E-Mail: info@tria.com.br www.tria.com.br	Sonstiges	Ladenbau, Messebau
Michaelis GmbH & Co. KG	Rudolf-Diesel-Straße 7 97209 Veitshöchheim	Tel.: (931) 3538300 Fax: (931) 3538359 E-Mail: info@michaelis-systems.de	Luftech Soluções Ambientais	R. Cândido Pinheiro de Barcellos, 217 94836-193 Viamão - RS	Tel./Fax: (51) 3206-6161	Umweltechnologie	Verbrennung, Wärmenutzung, Abluftreinigung, Integrierte Systeme
Moore Stephens München AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft - Internationale Mediation -	Lindwurmstrasse 114 80337 München	Contato: Dr. Volker Frühling, WP/StB / Jochen Frings E-Mail: volker.fruehling@moorestephens.de www.moorestephens.de	Moore Stephens Auditores & Consultores	R. Laplace, 96 - 10º and. 04622-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5561-2230 Fax: (11) 5531-6007 Contato: Sérgio Lucchesi Filho - Diretor Executivo E-Mail: mssp@msbrasil.com.br	Finanzdienstleistungen; Rechtsberatung	Wirtschaftsprüfung und prüfungsnaher Beratung und Dienstleistung, Steuerberatung, Rechtsberatung und Unternehmensberatung.
MTU Aero Engines GmbH	Dachauer Str. 665 80995 München	Tel.: (89) 1489-0 Fax: (89) 1489-5500 Contato: Michael Hauger	Tropical Serviços de Manutenção Ltda.	R. Alexandre Dumas, 1562 - cj. 71 04717-004 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3883-6200 Fax: (11) 3883-6201 Contato: Claus Herzog - Diretor Geral E-Mail: claus.herzog@mtudobrasil.com	Luft- und Raumfahrtindustrie & Satellitenavigation	Herstellung und Instandhaltung von Triebwerken für die zivile und militärische Luftfahrt.

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung				
Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Müssig & Glaser GmbH. Werkzeug und Erosionstechnik	Munckerstraße 8 81477 München	Tel.: (89) 748257-11 Fax: (89) 748385 Contato: Hans J. Müssig - Diretor E-Mail: eroma@meim.com.br	Eroma Ltda.	Rua Heitor Liberato 1711 88303-101 Itajaí - SC	Tel.: (47) 3248-2500 Fax: (47) 3249-3525 Contato: Hans J. Müssig - Diretor Presidente E-Mail: eroma@meim.com.br	IA	IA
Nerb GmbH & Co	Dorfstrasse 39 85356 Freising Attaching	Tel.: (8161) 9887-0 Fax: (8161) 9887-99 E-Mail: info@nerb.de www.nerb.de	R.W. Emmel & Cia. Ltda.	Beco José Paris, 675 Módulo 18 - Bairro Sarandí 91140-310 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3350-1050 Fax: (51) 3356-3322 Contato: Werner Emmel - Diretor E-Mail: wemmel@zaz.com.br www.weconsultoria.com.br	Maschinenbau	Komplette Brauereianlagen; Sudhäuser, CIP-Anlagen; Verrührungen; Kurzzeiterhitzer; Engineering; Automation; Energierückgewinnungsanlagen
Netzsch-Feinmahltechnik GmbH	Sendanstraße 70 951000 Selb	Tel.: (9287) 7977-0 Fax: (9287) 79749 E-Mail: info@nft.netzsch.com	Korima Equipamentos Industriais Ltda.	Rua dos Narcisos 15 - cj. 2 04048-040 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5594-2033 Fax: (11) 5585-1866 Contato: Paulo de Souza Ribeiro - Sócio Gerente E-Mail: korima@korima.com.br	Maschinenbau	Labormaschinen, Produktionsmaschinen: Misch- und Dispergiermaschinen für niedrig- bis hochviskose Produkte, Entlüfter, Nassmahlaggregate zur Zerkleinerung bis in den Nanometerbereich sowie Schneiden, Feinmahlen, Sichten, Feinabsichten, Feinralmühlen, Sichter, Strahlmühlen, Feinmahlmühlen, Hochleistungs-Feinstichter
Noell Crane Systems GmbH	Alfred-Einstein-Strasse 3 97080 Würzburg	Tel.: (931) 2053-0 Fax: (931) 2053-10 Contato: Johannes Mosch - Diretor de Vendas Tel.: (931) 903-1016 Fax: (931) 903-1287 E-Mail: mullev.wu@noell.de	Fantuzzi - Reggiane Brasil	Rua Barão do Trunfo 550 Cj. 56 04602-002 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5535-5210 Fax: (11) 5535-5210 Contato: Renato Macedo - Diretor E-Mail: rnv.m@uol.com.br E-Mail: sjsperfm@uol.com.br	Maschinenbau	Straddle Carrier (Portalhubwagen) Transport von Containern mit Stapelfunktion. Coil Carrier: Gerät für Schwerlasttransport Eagle: Containerdurchsuchungsmaschine Sprinter: Portalhubwagen ohne Stapelfunktion Refurbishment (Modernisierung) für Portaldrehkrane Ersatzteile
Novapac Verpackungsmaschinen GmbH	Rheinstraße 16 88046 Friedrichshafen	Tel.: (7541) 51062 Fax: (7541) 51064 Contato: Wolfgang Natterer - Diretor de Vendas E-Mail: wolfgang.natterer@novapac.de	Ferrostaal do Brasil Comércio e Indústria Ltda.	Av. das Nações Unidas 22351 04795-904 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5541-9877 Fax: (11) 5522-2834 Contato: Burkhard Donnep - Presidente Fax: (11) 5541-7736 E-Mail: burkhard.donnep@ferrostaal.com	Maschinenbau	Thermoform- Füll und Verschließmaschinen Dosierysysteme - Abfüllmaschinen Becherfüll- und Verschließmaschinen linear und rundaufend für vorgelagerte Becher Füll- und Schließmaschinen für Metalltuben oder Kartondosen
ODU Steckverbindingssysteme GmbH & Co. KG	Pregelstr. 11 84453 Mühldorf	Tel.: (8631) 6156-0 Fax: (8631) 6156-49 Contato: Dr. - Ing. Kurt Woell - Diretor E-Mail: zentral@odu.de	SOB Schurter + OKW do Brasil Ltda.	R. Novo Cancioneiro, 93 04704-080 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5041-3141 Fax: (11) 5042-2780 Contato: Marcelo Soares - Diretor E-Mail: marcelo.soares@sob-brasil.com www.sob-brasil.com	Elektrotechnik und Elektronik	Verschiedene Stecker und Steckverbinder. (Rundsteckverbinder, Medizinstecker, Elektrische Steckverbinder, Rechteckstecker, Hybrid Stecker, Hochfrequenzstecker, Industriestecker, Hochspannungsstecker, KS-Stecker, Automotive Stecker, Automotive Steckverbinder)



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil			
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien			
Bayerisches Stammhaus						
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Oettinger Brauerei Brauhausstraße 8 86732 Oettingen i. Bay.	Tel.: (9082) 708-0 Fax: (9082) 708-10 E-Mail: OettingerBier@oettinger-bier.de www.oettinger-bier.de	Uniland Export	R. Igarapituna, 38 04570-070 São Paulo - SP	Tel./Fax: 5506-1022 Contato: Mario Reuter e Renato Ferreira Lima - Sócios E-Mail: uniland@uniland.com.br	Lebensmittelindustrie	verschiedene Biersorten: Weißbier, Pils, Alkoholfreies Bier Softdrinks
Ott Messtechnik GmbH & Co. KG Ludwigstrasse 16 87437 Kempten	Tel.: (831) 5617-220 Fax: (831) 5617-209 Contato: Thomas Stepke - Diretor E-Mail: t.stepke@ott-hydrometry.com www.ott-hydrometry.com	Campbell Scientific do Brasil Ltda.	R. Luisa Crapsi Orsi, 15 05543-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3732-3390 Fax: (11) 3732-3396 Contato: Andrea Deho - Diretor Presidente E-Mail: andread@campbellsci.com.br www.campbellsci.com.br	Umwelttechnologie	Messgeräte aus den Bereichen Wasserstand, Abfluss, Niederschlag, Wasserqualität sowie darauf abgestimmte Datensammler, Bedien- und Auslesegeräte sowie Lösungen zur Kommunikation und Datenverarbeitung per OTT Software Hydras 3
Ott Messtechnik GmbH & Co. KG Ludwigstrasse 16 87437 Kempten	Tel.: (831) 5617-220 Fax: (831) 5617-209 Contato: Thomas Stepke - Diretor E-Mail: t.stepke@ott-hydrometry.com www.ott-hydrometry.com	Ott Hydromet	Av. Major Sylvio de Magalhães Padilha, 5200 America Business Park Ed. Philadelphia 4º and. cj. 42 05693-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3759-7624 Fax: (11) 3759-7630 Contato: Jochen Straub - Diretor E-Mail: j.straub@ott.com www.ott.com	Umwelttechnologie	Messgeräte aus den Bereichen Wasserstand, Abfluss, Niederschlag, Wasserqualität sowie darauf abgestimmte Datensammler, Bedien- und Auslesegeräte sowie Lösungen zur Kommunikation und Datenverarbeitung per OTT Software Hydras 3
Ott Messtechnik GmbH & Co. KG Ludwigstrasse 16 87437 Kempten	Tel.: (831) 5617-220 Fax: (831) 5617-209 Contato: Thomas Stepke - Diretor E-Mail: t.stepke@ott-hydrometry.com www.ott-hydrometry.com	Hobeco Sudamericana Ltda.	R. Ladeira Madre de Deus, 13- Garnoa 0221- 090 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2518-2237 Fax: (21) 2263-9067 Contato: info@hobeco.net www.hobeco.net	Umwelttechnologie	Messgeräte aus den Bereichen Wasserstand, Abfluss, Niederschlag, Wasserqualität sowie darauf abgestimmte Datensammler, Bedien- und Auslesegeräte sowie Lösungen zur Kommunikation und Datenverarbeitung per OTT Software Hydras 3
OTT-Jakob GmbH & Co. Spanntechnik KG Industriestraße 3-7 87663 Lenggenwang	Tel.: (8364) 9821-0 Fax: (8364) 9821-41 www.otto-jakob.de	Engreifer Consultoria, Comércio e Representação Ltda.	Av. Paraná, 3769 18105-002 Sorocaba - SP	Tel.: (15) 3325-1318 Fax: (15) 3325-1415 Contato: Johann Grassl - Diretor E-Mail: johann@engreifer.com.br www.engreifer.com.br	Maschinenbau	Bohr- und Fräslutten mit Zangenspannung ; Hohlschalkegelspannsysteme ; Werkzeugspannvorrichtungen
Otto Bühler Maschinenfabrik GmbH & Co. KG Lechbrucker Straße 15 87642 Halblech	Tel.: (8368) 180 Fax: (8368) 18105	Fábrica de Máquinas WDB Ltda.	Av. Eng. Alberto Zagotti 696 04675-902 São Paulo - SP	Tel.: (11) 2808-8200 Fax: (11) 2808-6210 Contato: Guillermo Anselmo Taboada - Gerente Adm. e Comercial E-Mail: wafco@wafcoisobrasil.com.br	Maschinenbau; Mechatronik	- Stanz- und Siegestromaten - Bearbeitungszentren - Flexible Montage-systeme - Schweißanlagen - NC Gewinde/Schraubeinheiten - Zulaßtechnik - Motorspindel - Software - Industrieelektronik - Werkzeuge - Gebrauchszubehöre

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil			
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien			
Bayerisches Stammhaus						
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Otto Glas Handels GmbH Schellenbruckstr. 7 D-84307 Eggenfelden	Tel.: (8721) 9622-0 Fax: (8721) 9622-44 E-Mail: info-pistons@kolbenschnitt-pierburg.com	KS Pistões Ltda.	Rod. Arnaldo Julio Mauerberg, 4000 Distrito Industrial 01 13460-000 Nova Odessa - SP	Tel.: (19) 3466-9700 Fax: (19) 3466-9780 Contato: Dieter Oskar Moser - Diretor E-Mail: eggenfelden@go-glas.de www.gupoks.com.br	Automobilindustrie	Entwicklung, Fertigung und Ersatzteillieferung von Kolben, Motorblöcken und Gleitlagern.
Paul Maschinenfabrik GmbH & Co Max-Paul-Straße 1 88525 Dürmentingen	Tel.: (73) 71-5000 Fax: (73) 71-6148 Contato: Werner Paul - Diretor E-Mail: paul.d@t-online.de	Placage Representações Ltda.	Av. Silva Jardim 3700 80240-021 Curitiba - PR	Tel./Fax: (41) 3244-1691 Contato: Peter Wiemer - Sócio Gerente E-Mail: placage@placage.com.br	Maschinenbau	Maschinen und Anlagen zur Quer- und Längsbearbeitung von Massivholz und von Plattenwerkstoffen. Maschinen und Zubehör für die verschiedenen Verfahren und Bereiche der Spannbetonherstellung.
Paulaner Brauerei GmbH & Co. KG Hochstraße 75 81541 München	Tel.: (89) 48005-0 E-Mail: info@paulaner.de www.paulaner.de	Reloco Comércio Importação e Exportação Ltda.	R. Senador Dantas, 117 - cob. 20031- 1A 204 Rio de Janeiro - RJ	Tel./Fax: (21) 2215-8055 Contato: Humberto Cárcamo - Diretor E-Mail: humberto@reloco.com.br www.reloco.com.br	Lebensmittelindustrie	verschiedene Biersorten: Weißbier, Pils, Alkoholreifes Bier
Pfaff-silberblau Verkehrstechnik GmbH & Co. KG Äußere Industriefriedstraße 18 86316 Friedberg	Tel.: (821) 78 01-523 Fax: (821) 78 01-669 Contato: Kevin Wehr - Diretor E-Mail: wehr@pfaff-silberblau.de	Transaex Importação e Exportação	R. Alagoss, 1000 - cj. 1001 30130-160 Belo Horizonte - MG	Tel.: (31) 3261-1188 Fax: (31) 3261-9988 Contato: José Luis Hormazabal - Diretor Técnico E-Mail: jose.luis@transaex.com.br	Bahntechnik	Unterflurhubanlagen; Achsenlenker; Drehgestellsenken; Drehgestellbestände; Mobile Hebebocke; Hub- und Drehvorrichtungen; Drehscheiben; Mobile Absatzbocke; Drehgestellausbauwagen; Hilfsdrehgestelle; Achsbruchwagen; Dacharbeitsbahnen;
Piasten GmbH & Co. KG Piastenstr. 1 91301 Forchheim	Tel.: (9191) 611 0 Fax: (9191) 611 144 Contato: Donald Grahl - Diretor E-Mail: donald.grahl@piasten.com www.piasten.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-8599 Contato: Hanna Hirt-Duebbois - Diretora E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	Süßwaren (schokolade, Bonbons, Pralinen)
Prüll KG Treuchtlinger Str. 29 Weißenburg i. Bay.	Tel.: (9141) 906-0 Fax: (9141) 906-49 Contato: Reinhard Port und Werner Port - Diretores E-Mail: info@pruell.de www.pruell.de	Wutzi Sist. de Impressão Ltda.	R. Silvestre Vasconcelos Caimon, 330 - Vila Moreira 07020-001 Guarulhos - SP	Tel.: (11) 6475-4233 Fax: (11) 6440-4524 Contato: Roberto Wutzi - Diretor E- Mail: wutzi@wutzi.com.br www.wutzi.com.br	Drucksysteme	IMD/FIM-Drucksysteme, Siebdruckfarben, Tampondruckfarben, Speziallacksysteme, Kopierschichten

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus							
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Protechna Herbst GMBH & CO KG	Otto Hahn Strasse 26 85521 Ottobrunn	Tel.: (89) 6081140 Fax: (89) 60811448 E-Mail: info@protechna.de	Mayer do Brasil Maq. Têxteis Ltda.	R. Itália Manfredini, 31 13323-141 Saíto - SP	Tel.: (11) 4028-8850 Fax: (11) 4029-3547 Contato: Frank Bernhard - Diretor Presidente E-Mail: mayentr@mayerbr.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Optoelektronische Fadenkontrollsysteme
Realtime Technology AG	Rosenheimerstr. 145 81671 München	Tel.: (89) 200 275-0 Fax: (89) 200 275-200 Contato: Ludwig Fuchs - Presidente E-Mail: info@rt.ag www.rt.ag	Absolut Technologies	R. José Jorge Pereira, LI. 22 - C/d. D 42700 Lauro de Freitas - BA	Tel.: (71) 2103-6113 Fax: (71) 2103-6132 Contato: Hans Ulmer - Diretor E-Mail: info@abs-tech.com www.abs-tech.com	Visualisierungssysteme	
Richard Bergner GmbH + Co.KG Verbindungstechnik	Bahnhofstraße 8-16 91126 Schwabach	Tel.: (9122) 937-330 Fax: (9122) 937-3333 www.rbe.de	Böllhoff Service Center Ltda.	Av. Arquimedes, 500 - Distr. Industrial 13211-840 Jundiaí - SP	Tel.: (11) 2136-2500 Fax: (11) 4582-5257 Contato: Thomas Bösenberg - Dir. Presidente E-Mail: vicentin@bollhoff.com www.bollhoff.com.br	Automobilindustrie	Als renommierter Entwicklungspartner der internationalen Auto-mobilindustrie deckt RIBE ein breites Spektrum von Schraubverbindungen, insbesondere für das Antriebsaggregat, den Antriebsstrang sowie den Fahrwerksbereich ab
Ritz-Atro GmbH	Max-Brod-Str. 2 90471 Nürnberg	Tel.: (911) 99812-0 Fax: (91) 37646 Contato: Rainer Meier - Gerente de Vendas E-Mail: rainer.meier@ritz-atro.de www.ritz-atro.com	Sciências Ambientais	Av. Almirante Amorim do Vale - Quadra 8 - Lote 17 24724-560 Vista Alegre - São Gonçalo - RJ	Tel.: (21) 2623-1339 Tel.: (0049-40-72910456 Contato: Dr. Ulrich Wender - Gerente de Vendas no Brasil E-Mail: uwender@web.de E-Mail: uwender@bol.com.br	Umwelttechnologie	Wasser-, Abwasser- und Umwelttechnik, Gebäudetechnik, Energietechnik mit Wasserkraftschnecken
Robel Bahnbaumaschinen GmbH	Industriestraße 31 83395 Freilassing	Tel.: (8654) 609-122 Fax: (8654) 609-224 Contato: Mag. Manuela Ruhländ E-Mail: ruhländ@robel.info www.robel.info.de	Plasser do Brasil Comércio, Indústria e Representações Ltda.	R. Campo Grande, 3050 23070-000 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2415 0232 Fax: (21) 2415-5968 E-Mail: plasser@uol.com.br	Maschinenbau	Bahnbaugeräte, Schienenbohrmaschinen, Schienenbandsägen, Arbeitsfahrzeuge, Gleiskraftwagen
Rotorcomp Verdichter GmbH	Industriestrasse 9 82110 Gernering	Tel.: (89) 72499-0 Fax: (89) 72499-38 Contato: Heinz Bauer - Diretor E-Mail: info@rotorcomp.de www.baugroup.com	Air Safety Ind. e Comércio Ltda.	R. Títicaca, 611 - Jd. Reginalice 06412-080 Barueri - SP	Tel.: (11) 4189-3299 Contato: José Antonio Puggio - Diretor E-Mail: airsafety@airsafety.ind.br www.airsafety.ind.br	Maschinenbau	Komponenten, Module und Aggregate für Schraubenkompressoren Verdichterblöcke, kompakte Kompressorenmodule, Sonderaggregate, Komponenten und Zubehörteile.

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil			
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien			
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Industriestrasse 9 82110 Gemmingen	Tel.: (89) 72409-67 Fax: (89) 72409-38 Contato: Heinz Bauer - Diretor E-Mail: info@rotorcomp.de www.bauergroup.com	DCAR	Al. Conde de Porto Alegre, 1298 09561-000 São Caetano do Sul - SP	Tel.: (11) 4220-5212 Fax: (11) 4220-5007 Contato: Domingos Ortiz - Diretor E- Mail: dc-ar@dc-ar.com.br www.dc-ar.com.br	Máquinas	Komponenten, Module und Aggregate für Schraubenkompressoren, Verdichterböcke, kompakte Kompressorenmodule, Sonderaggregate, Komponenten und Zubehörteile.
Hausenstr. 101 Zaisershofen 86874	Tel.: (8268) 9090-20 Fax: (8268) 9090-90 Contato: Andreas Jessberger - Dir. Vendas E-Mail: andreas.jessberger@brikettieren.de www.brikettieren.de	Business Express Ltda.	Av. Prof. Alcides Maynard Araujo, 153 - cj. 14 01426-160 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5641-6373 Fax: (11) 5642-0690 Contato: Christine Kamphausen E-Mail: bewkda@terra.com.br	Máquinas	Brikettieranlagen für Industrie und Handwerk
Jakob-Sigle-Straße 58 86842 Türkheim	Tel.: (8245) 52-0 Fax: (8245) 52-6142 Contato: Armin Schmid - Diretor de Vendas E-Mail: aschmid@slp.de www.salamanderbl.com www.salamander-bonded-leather.eu	Latusa Exportação e Importação Ltda.	R. Tebas, 113 06434-030 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5031-8591 Fax: (11) 5031-8592 Contato: Hasso W. W. Trommer - Diretor E-Mail: trommerlatusa@terra.com.br	Sonstiges	Gürtel- und Kleinf Lederwaren, Bucheinbandmaterial, Schuhrahmen, Laufsohlen, Brandsohlen, Deckbrandsohlen, Absatz
Jakob-Sigle-Straße 58 86842 Türkheim	Tel.: (8245) 52-0 Fax: (8245) 52-6142 Contato: Armin Schmid - Diretor de Vendas E-Mail: aschmid@slp.de www.salamanderbl.com www.salamander-bonded-leather.eu	Vivox Com. Importação e Exportação Ltda	Rua Pedro Taques 145 - cj. 02 01415-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3121-2259 Fax: (11) 3121-2268 Contato: Wolf C. Schön - Diretor Geral E-Mail: woff@vivox.com.br E-Mail: vivox@vivox.com.br www.vivox.com.br	Sonstiges	Gürtel- und Kleinf Lederwaren, Bucheinbandmaterial, Schuhrahmen, Laufsohlen, Brandsohlen, Deckbrandsohlen, Absatz
Leonhardstraße 19 87437 Kempten	Tel.: (831) 6880-240 Fax: (831) 6883-20 Contato: Rene Rebsamen - Diretor de Vendas E-Mail: info@alma.saurer.com	Petersen Matex Importação e Exportação Ltda.	R. Branco de Moraes, 489 04718-010 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5186-3000 Fax: (11) 4082-8660 Contato: Eduardo Mary - Ger. Ind. E- Mail: eduardo.mary@prim.com.br	Neue Werkstoffe/ Elektrotechnik und Elektronik	Stapelbaserzwirnen, Effektwirne, Teppichgarnzwirnen / Kableeren, Technische Zwirne, Reliefsord, Glasfilamentzwirnen, Scheiberspulen, Produkte für Stickerei, Schiffchenstickmaschinen, Stickerei-Software, Stickerei-Zusatzrichtungen, Gebrauchsmaschinen, Mehrkopf-Stickmaschinen
Dominikanerstrasse 6 96049 Bamberg	Tel.: (91) 56060 Fax: (91) 54019 Contato: Matthias Trum - Diretor E-Mail: matthias.trum@schenkerla.de www.schenkerla.de	Saint Marie Trade	R. Cantagalo, 74 - 5ª and. cj. 501 03319-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5911-6195/5133 E-Mail: saintmarie@saintmarietrade.com.br www.saintmarietrade.com.br	Lebensmittelindustrie	verschiedene Biersorten: Rauchbier, helles Lagerbier, Rauchweizen





Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil			
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien			
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Dominikanerstrasse 6 96049 Bamberg	Tel.: (951) 56060 Fax: (951) 54019 Contato: Mathias Trum - Diretor E-Mail: mathias.trum@schenkerla.de www.schenkerla.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-9589 Contato: Hanna Hirr-Duebbers - Diretora E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	verschiedene Biersorten; Rauchbier, helles Lagerbier, Rauchweizen
Louis-Schuler Straße 1 91093 Hessdorf	Tel.: (9135) 715-0 Fax: (9135) 715-103 Contato: Wilfried Jakob - Diretor Tel.: (9135) 715-159 Fax: (9135) 715-150 E-Mail: wilfried.jakob@schuler-automation.de	Prensas Schuler SA	Av. Fagundes de Oliveira 1515 09950-904 Diadema -SP	Tel.: (011) 4075-8444 Fax: (011) 4079-2766 Contato: Einar Franz Joseph Kampitsch - Diretor Presidente Tel.: (11) 4075-2491 Fax: (11) 4076-1302 E-Mail: kampitsch@schuler.com.br	Maschinenbau	Collabwickel-Haspeln; Walzenmaschinen; Bandwaschmaschinen; Hochleistungs- Walzenvorschübe; Querteilschere; Stapelanlagen für Plattens; hochdynamische NC-Transfers für hydraulische und mechanische Pressen mit modernen Motion-Control-Systemen; Automatisierungseinrichtungen u. Verfahrenstechnik für die Messumformung; Ausstattungen für die Bilanz- und Ziehetechnik; Roll-Profilierlinien
Königsbergerstr. 30 86825 Bad Wörishofen	Tel.: (8249) 3508 Contato: Paola Rauscher - DiretorSa E-Mail: paola.rauscher@schwermer.de www.schwermer.de	Stuttgart Importação e Distribuição Ltda.	R. Almirante Barroso, 1360 - Vila Nova 89035-402 Blumenau - SC	Tel.: (47) 3323-2137 Fax: (47) 3323-9589 Contato: Hanna Hirr-Duebbers - Diretora E-Mail: hanna@stuttgart.com.br www.stuttgart.com.br	Lebensmittelindustrie	Süßwaren (Schokolade, Pralinen)
Mainparkstraße 6-10 63801 Kleinostheim	Tel.: (6027) 508-0 Fax: (6027) 508-208 www.eyue-tech-solutions.com	Opto Eletrônica S.A.	R. Joaquim Augusto Ribeiro de Souza, 1071 13563- 330 São Paulo - SP	Tel.: (16) 2106-7000 Fax: (16) 2106-7001	Medizintechnik	Diagnosesystemen, Software, Mikrokeratom und Excimer-Laser in der Augenheilkunde
Wolfratshauer Str. 138 82049 Pullach	Tel.: (89) 7447 47 0 Fax: (89) 7447 47 17 Contato: Ottmar Weiss-Schaber - Vice- Presidente E-Mail: selas-linde@linde.la.com	Grupo Combustol	R. Cel. José Rufino Freire 453 - Pirituba Entrada pela Estr. Turística do Jaraquá, 358 (Km. 15,5 - Via Anhanguera, sentido interior) 05159-900 - São Paulo - SP	Tel.: (11) 3906-3000/3906-3052 Fax: (11) 3904-4285 Contato: Sandro Picchio - Diretor E- Mail: sandro.picchio@combustol.com.br	Maschinenbau	Prozessöfen und Spaltöfen für Raffinerien und petrochemische Anlagen; Reformers für Wasserstoff- und Synthesegasanlagen; Tauchflammdampfer für Flüssiggas (LNG, LPG, N2, O2 etc.); Wärmerückgewinnungsanlagen; Verbrennungsanlagen für flüssige und gasförmige Rückstände; Abfallverwertungsanlagen
Adlerstraße 2 83101 Rohrdorf-Thausau	Tel.: (8031) 722-40 Fax: (8031) 722-499 Contato: Dieter Eberle - Diretor E-Mail: info@sengewald.de	Sterilex Científica Ltda.	R. Dr. João Batista de Lacerda, 69 - Moóca 03177-010 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 6606-5349 Contato: Eduardo Guimarães - Diretor Giselle Guimarães - Diretora E-Mail: sterilex@sterilex.com.br R. Domingos Vieira, 346 - sala 909 30150-240 Belo Horizonte - BH www.sterilex.com.br	Medizintechnik	Operations-Abdecksysteme, Sterilgutverpackungen, Individuelle Operations-Sets




Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung				
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
Serion Immundiagnostica GmbH	Friedrich-Bergius-Ring 19 97076 Würzburg	Tel.: (931) 3045 580 Fax: (931) 3045 590 E-Mail: dialog@virion-serion.de www.virion-serion.de	BioSys Ltda.	R. Coronel Gomez Machado, 358 24020-062 Niterói - RJ	Tel./Fax: (21) 2623-2534 Contato: Jorge A. Janoni - Diretor E-Mail: biosys@biosys.com.br	Medizintechnik	Tests für den Nachweis von humanen Antikörpern. Tests für den direkten Nachweis von Erreger Antigenen. Infektions-Diagnostik Nachweise Komplement-bindender Antikörper.
Serion Immundiagnostica GmbH	Friedrich-Bergius-Ring 19 97076 Würzburg	Tel.: (931) 3045 580 Fax: (931) 3045 590 E-Mail: dialog@virion-serion.de www.virion-serion.de	Genese Ltda.	R. Diogo Vaz, 291 01527-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3341-6987 Contato: Marcelo Benevides - Diretor E-Mail: genese@gen.com.br www.gendag.com.br	Medizintechnik	Tests für den Nachweis von humanen Antikörpern. Tests für den direkten Nachweis von Erreger Antigenen. Infektions-Diagnostik Nachweise Komplement-bindender Antikörper.
Setral Chemie GmbH	Salzsteinstrasse 4 82402 Seeshaupt	Tel.: (8801) 9720 Fax: (8801) 9741 Contato: Thilo Denker E-Mail: Thilo.Denker@setral.net www.setral.net	Fuchs do Brasil S/A	Via João de Góes, km. 1.214 Jd. Alvorada 06612-000 Jandira - SP	Tel.: (11) 4789-2311 Fax: (11) 4789-2870 Contato: Abel Laranjeira - Diretor E-Mail: abel@fuchstr.com.br	Schmierstoffe und Naturfaser	Hochleistungsschmierstoffe und Naturfasern
SGF - Süddeutsche Gelenkscheibenfabrik GmbH & Co KG	Graslitzer Straße 14 84478 Waldkraiburg	Tel: (8638) 605-0 Fax: (8638) 605-111 Contato: Dr. Rainer Andra - Diretor www.sgf.de	Götz Engineering SC Ltda.	Av. Conselheiro Nébias 731 - cj. 62 11045-003 Santos - SP	Tel.: (13) 3224-7235 Fax: (13) 3224-2775 Contato: Joachim Götz - Diretor E-Mail: jgoetz@gotzengineering.com	Automobilindustrie	Antriebs-Systeme Lenkungs-Systeme Abgasanlagen-Systeme Industrieantriebe
Siemens AG	Freyeslebenstraße 1 91058 Erlangen	Tel.: (9131) 18-0 Fax: (9131) 3815 Contato: Friedrich Weschhoff - Diretor Tel.: (09131) 187073 Fax: (09131) 184561 E-Mail: friedrich.weschhoff@erll.siemens.de	KWU Serviços Nucleares Ltda.	Rua da Glória 290 - 12º andar 20241-180 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2221-4147 Fax: (21) 2224-0485 Contato: Christian Klose - Gerente Delegado E-Mail: kwurio@centroin.com.br	Elektrotechnik und Elektronik; Informations- und Kommunikationstechnologie; u.a.	Antriebstechnik, Automatisierungstechnik, Gebäudetechnik, Mobilität, Beleuchtung, Branchenlösungen, Finanzdienstleistungen, IT Lösungen und Services/Kommunikationsnetze, Computer, Elektroninstalationstechnik, Hausgeräte, Labordiagnostik, Energieerzeugung u.a.
Siemens AG	A&D PT P Gleiwitzer Strasse 555 90475 Nuernberg	Tel.: (911) 434-0	Transformadores União Ltda.	Av. Eng. João F.G. Molina 1745 13213-080 Jundiaí - SP	Fax: (11) 7395-2020 Contato: Helmut Carlos Gerardo Strube - Diretor	Elektrotechnik und Elektronik; Informations- und Kommunikationstechnologie; u.a.	Antriebstechnik, Automatisierungstechnik, Gebäudetechnik, Mobilität, Beleuchtung, Branchenlösungen, Finanzdienstleistungen, IT Lösungen und Services/Kommunikationsnetze, Computer, Elektroninstalationstechnik, Hausgeräte, Labordiagnostik, Energieerzeugung u.a.



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil			
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien			
Bayerisches Stammhaus						
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Sipos Aktorik GmbH Im Erlen 2 90518 Altdorf	Tel.: (9227) 5134 Fax: (9227) 5111 Contato: Gunter Petri - Diretor E-Mail: gunter.petri@sipos.de www.sipos.de	Auma Automação do Brasil Ltda.	R. Indochina, 159 - Jardim Fontana 06713-030 Cotia - SP	Tel.: (11) 4612-3477 Contato: Bernardo Itzlovitch - Gerente Nacional de Vendas E-Mail: bitzoo@uol.com.br www.auma.com	Máquinas-bau	Drehantrieb, Schubantrieb, Schwenkantrieb, Antriebssteuerungssystem
Skinetta Pac-Systeme Kiener GmbH & Co. Johannes-Gutenbergstraße 12 87724 Ottobeuren	Tel.: (8332) 910-0 Fax: (8332) 910-140 Contato: Ernest Berndt E-Mail: info@schlist-ps.com www.skinetta.com	Fabrima Máquinas Automáticas Ltda.	Av. Narain Singh 577 07250-000 Guarulhos - SP	Tel.: (11) 2465-2500 Contato: Michael Teschner - Gerente Geral E-Mail: mtsaales@fabrma.com.br	Máquinas-bau	Verpackungsmaschinen
Softelec GmbH Joseph-Seltnied-Str. 8 80995 München	Tel.: (89) 158-1430 Fax: (89) 158-143-33 E-Mail: sh@softelec.com www.softelec.com	N.A. Tecnologia e Sistemas de Informática Ltda	R. Vergueiro, 875 - cjs. 13 -14 01504-001 São Paulo - SP	Tel.: (11) 6014-5454 Fax: (11) 3266-5454 - 24 Contato: Fabio Azzalini - Diretor E-Mail: vp@natecnologia.com.br www.natecnologia.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	Geographische Informationssysteme; GIS; Software für CAD; CAD/CAM Systeme; Bildverarbeitung und Bilderkennung; Elektronische Archivierung; EDM; Vektorisierung; Rasterbearbeitung; Konvertierung; AutoCAD Applikation; Scannen; Zeichnungen; Raster; Vektor;
Spaten-Franziskaner-Bräu GmbH Marsstraße 46+48 80335 München	Tel.: (89) 5200-0 www.spatenbraeu.de	AmBev	Estrada do Jaguarí, s/nº - km. 12 12234-400 Jacareí - SP	E-Mail: disk@antarctica.com.br www.ambev.com.br	Lebensmittelindustrie	verschiedene Biersorten: Münchner Hell, Pils, Alkoholreies Bier
Spaten-Franziskaner-Bräu GmbH Marsstraße 46+48 80335 München	Tel.: (89) 5200-0 www.spatenbraeu.de	Emcomex Ltda. Empresa de Comércio Exterior	Rua Laguna 937 04728-002 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5641-6669 Fax: (11) 5641-7979 Contato: Gerhard Harald Stein - Diretor Presidente E-Mail: ghs@emcomex.com	Lebensmittelindustrie	verschiedene Biersorten: Münchner Hell, Pils, Alkoholreies Bier
SpinnerGmbH Erzgiesereistr. 33 80335 München	Tel.: (89) 12601-0 Fax: (89) 12601-1292 Contato: Guillermo Alvarez Cienfuegos E-Mail: g.alvarez@spinner.de www.spinner.de	Kathrein Mobilcom Brasil Ltda.	Rua das Baiadeiras, 280/290 04675-210 São Paulo - SP	Tel.: (11) 5685-4290 Fax: (11) 5685-4292 Contato: Karl-Helinz Lensing - Diretor E-Mail: karh.lensing@kathrein.com.br	Telekommunikation	Komponenten für Mobilfunk, Rundfunk und Satelliten

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Representação do Estado da Baviera no Brasil Bayerische Repräsentanz in Brasilien					
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen	
Staedter Mars GmbH & Co. KG	Moosackerstraße 3 90427 Nürnberg	Tel.: (911) 9365-0 Fax: (911) 9365 400 E-Mail: info@staedter.de www.staedter.de	Summit	R. Sérgio Jungbluth Dietrich, 756 91060-410 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3348-7649 Fax: (51) 3340-0504 Contato: Guilherme Bökel Cattapreta - Diretor Luís Canário - Diretor E-Mail: gcatta@summitbr.com.br E-Mail: lcanario@summitbr.com.br	Neue Werkstoffe	Produkte zum Markieren, Schreiben, Zeichnen, Malen und Besteln	
Strail Bahnübergangssysteme & StrailLastic Gleisdämmsysteme	Göllstr. 8 Tittmoning 84529	Tel.: (8683) 7010 Fax: (8683) 701126 E-Mail: info@strail.de www.strail.com	CM Equipamentos Ferroviários	R. Vicente de Carvalho, 322 / 63 13417-630 Piracicaba - SP	Tel.: (19) 3425-4710 Fax: (19) 3411-1614 Contato: Mario Rubens Martins Fontes E-Mail: cm@equipamentosferroviarios.com.br www.equipamentosferroviarios.com.br	Bahntechnik	Herstellung von Bahnübergang und Gleisüberdeckung	
Suedfleisch Holding GmbH	Zenetstraße 6 München 80337	Tel.: (89) 7203-0 Fax: (89) 7203-410 E-Mail: info@suedfleisch.muemchen@vionfood.com www.suedfleisch.de	Unimare Comércio Exterior Ltda	Av. Rio Branco 45 - gr. 807 20090-003 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2223-2454 Fax: (21) 2253-0765 Contato: Matthias Heinz Otto Dietrich - Presidente E-Mail: gerencia@unimare.com.br	Lebensmittelindustrie	Fleischwaren für Großverbraucher	
Süd-Chemie Group AG	Lerbachplatz 6 80333 München	Tel.: (89) 511-00 Fax: (89) 511-0375 Contato: Klaus A. Pinckernelle - Sócio Diretor	Companhia Brasileira de Bentonita	Estrada Fazenda Santa Helena, s/nº 45040-040 Vitória da Conquista - BA	Tel.: (77) 3402-4004 Fax: (77) 3402-4008 E-Mail: cbb@cbb.com.br	Chemie	Exploration und chemische Analyse von Industriemineralien	
Suma Rührtechnik GmbH	Martinszeller Str. 21 87477 Sulzberg	Tel.: (8376) 92131-0 Fax: (8376) 92131-19 Contato: Paul Thuerwaechter - Diretor E-Mail: Paul.Thuerwaechter@suma.de www.suma.de	Erama-Consult	R. Regente Feijó, 1251 - sala 202 13013- 051 Campinas - SP	Cell.: (11) 9837-2220 Contato: Peter Feneberg - Diretor E-Mail: peter.feneberg@erama-consult.com	Maschinenbau	Herstellung und Vertrieb von Rührwerken für Industrie und Landwirtschaft	
Tebis Technische Informationssysteme AG	Einsteinstrasse 39 92152 Martinsried	Tel.: (89) 81803-0 Fax: (89) 85484-0 E-Mail: info@tebis.com www.tebis.de	AbrSystems	R. Padre Ambrósio Schupp, 101 93022-190 São Leopoldo - RS	Tel./Fax: (51) 3575-4606 Contato: João Abreu - Diretor E-Mail: joao@abrsystems.com.br www.abrsystems.com.br	Informations- und Kommunikationstechnologie	CAD/CAM-Systeme für den Modell-, Formen- und Werkzeugbau	

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus							
Bayerisches Stammhaus	Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Transtechnik GmbH & Co. KG	Ohmstrasse 1 83607 Holzkirchen	Tel.: (8024) 990 202 Fax: (8024) 990 300 Contato: Dr. Hans-Joachim Schulz - Diretor E-Mail: hans-joachim.schulz@transtechnik.com www.transtechnik.com	AFB	Av. Manoel dos Reis Araújo, 981 04664-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 8181-2271 Tel./Fax: (11) 5523-3894 Contato: Albert Blum - Diretor	Bahntechnik	Bordnetzmrichter für Bahnanwendungen; Spezialumrichter, Komponenten für die Luftfahrtindustrie
Transtechnik GmbH & Co. KG	Ohmstraße 1 83607 Holzkirchen	Tel.: (8024) 9904-96 Fax: (8024) 9904-77 Contato: Bernd Horn - Diretor de Vendas E-Mail: bernd.horn@transtechnik.de	MJL Comércio e Representação	R. Rolândia, 142 - Jaguaré 05337-070 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3714-6026 Fax: (11) 3763-3456 Contato: Ricardo Martins - Diretor E-Mail: mj.consult@uol.com.br	Bahntechnik	Bordnetzmrichter für Bahnanwendungen; Spezialumrichter, Komponenten für die Luftfahrtindustrie
Tucher Bräu GmbH & Co. KG	Tucherstraße 10 90763 Fürth	Tel.: (911) 9776 0 Fax: (911) 9776 370 Contato: Fred Höfler e Christian Schütz - Diretores E-Mail: info@tucher.de www.tucher.de	global.commerce Importação/Exportação	R. Alexandre Dumas, 889 04717-001 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5181-8600 Contato: Marcos Aurélio Simões de Souza - Proprietário E-Mail: marcos@anunciada.com.br	Lebensmittelindustrie	Verschiedene Biersorten: Weizenbier, Pils, Alkoholteiles Bier
Umweltschutz Süd GmbH	Bremer Str. 165 90451 Nürnberg	Tel.: (911) 968685-21 Fax: (911) 968685-18 Contato: Andreas Ernen - Diretor E-Mail: info-nuernberg@u-sued.de www.zsch-umwelt.com	Sapotec Sul Soluções Ambientais Ltda.	R. Dona Gabriela, 128 00850- 010 Porto Alegre - RS	Tel.: (51) 3232-4242 Fax: (51) 3232-8672 Contato: Dr. Thomas Berger - Diretor E-Mail: tberger@sapotec.com.br www.sapotec.com.br	Umwelttechnologie	Alltagssanierung, Strommanagement, Flächenrecycling, Wasserbehandlung, Emissionsvermeidung
Untha Recyclingtechnik GmbH	Arnsteiner Str. 9 97753 Karlstadt	Tel.: (9353) 906812 Fax: (9353) 906868 Contato: Silvia Hillawoth E-Mail: s.hillawoth www.untha.de	Indústria Fox	R. Joaquim Antunes, 514 - ap. 24 05415- 001 São Paulo - SP	Contato: Dr. Philipp Bohr - Diretor de Vendas E-Mail: bohr@foxandearth.com	Maschinenbau	Einzelmaschinen und schlüsselfertige Anlagen mit Fördereinrichtungen, Trenntechnik, Entstaubung, Schallschutz
Untha Recyclingtechnik GmbH	Arnsteiner Str. 9 97753 Karlstadt	Tel.: (9353) 906812 Fax: (9353) 906868 Contato: Silvia Hillawoth E-Mail: s.hillawoth www.untha.de	Revert Brasil	R. Prof. Othon Paraiso, 123 - Térreo 52030- 250 Recife - PE	Contato: Sr. Pablo Magalhães E-Mail: pablo@revertbrasil.com.br www.revertbrasil.com.br	Maschinenbau	Einzelmaschinen und schlüsselfertige Anlagen mit Fördereinrichtungen, Trenntechnik, Entstaubung, Schallschutz

Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera				Representação do Estado da Baviera no Brasil				
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern				Bayerische Repräsentanz in Brasilien				
Bayerisches Stammhaus		Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Vacuubrand GmbH + CO	Alfred Zippe Straße 97877 Wertheim	Tel.: (0342) 898-0 Fax: (0342) 59860 Contato: Jürgen Klemerl - Gerente de Exportação E-Mail: info@vacuubrand.de	Merck SA Indústrias Químicas	Estr. dos Bandeirantes 1099 22710-571 Rio de Janeiro - RJ	Tel.: (21) 2444-2199 Contato: Hemani G. de Oliveira Pinto - Gerente Recursos Humanos Tel.: (21) 2444-2036 E-Mail: hemani@merck.com.br E-Mail: farma@merck.com.br	Maschinenbau	Vakuumsysteme, Vakuumpumpen, Flüssigkeitsdosierung, Vakuummesswerke, elektronische Mess- und Regelgeräte	
Vogt Electronic AG	Vogt Electronic Platz 1 94130 Obernzell	Tel.: (0591) 937 180 Fax: (0591) 937 189 E-Mail: ir@vogt-electronic.com www.vogt-electronic.com	Diamond Sales	R. Dom Paulo Pedrosa, 200 05687-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 3721-0971 Contato: E-Mail: gzerbini@diamondsales.com.br	Elektrotechnik und Elektronik	Die VOGT electronic AG ist ein international agierendes Unternehmen mit hoher Kompetenz in der Entwicklung und Fertigung von induktiven Bauelementen und Modulen sowie elektronischen Systemkomponenten und Subsystemen.	
Walter Hunger KG	Rodenbacher Straße 50 97816 Lohr am Main	Tel.: (0352) 501-0 Fax: (0352) 501-106 E-Mail: info@hunger-hydraulik.de	Tecnoequip Engenharia e Assessoramento Técnico SC Ltda	Av. Tiradentes 477/122 12030-180 Taubaté - SP	Tel.: (12) 3222-9153	Maschinenbau	Entwicklung, Fertigung und Vertrieb von Hydraulikzylindern.	
Weihenstephan Brauerei	Postfach 11 55 85311 Freising	Tel.: (0161) 5 36-0 Fax: (0161) 53 62 00 www.brauerei-weihenstephan.de	On-Trade Distribuidora de Bebidas	R. Jacaru, 91 04705-000 São Paulo - SP	Tel./Fax: (11) 5531-7301 Contato: Gustavo N. Sanches - Diretor E-Mail: gs@old.com.br www.old.com.br	Lebensmittelindustrie	verschiedene Biersorten: Weißbier, Pils, Alkoholreines Bier	
Weingut Hans Wirsching	Ludwigstraße, 16 97436 Iphofen	Tel.: (0323) 8733-0 Fax: (0323) 8733-80 www.wirsching.de	Mistral Importadora Ltda.	Rua Rocha, 288 - Bela Vista 01330-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3372-3400 Fax: (11) 3372-3417 Contato: Ricardo Zampieri - Gerente Geral E-Mail: ricardo@mistral.com.br	Lebensmittelindustrie	verschiedene Weinsorten	
Wenzel Präzision	Werner-Wenzel-Straße 97859 Wiesenthal	Tel.: (0202) 201-0 Fax: (0202) 201-1999 www.wenzel-cmm.com	Intermáquinas Com. de Maq. e Equipamentos Ltda.	R. Eduardo Ferragut, 72 13280-000 Verhedo - SP	Tel.: (19) 3886-3003 Fax: (19) 3886-3478 E-Mail: intermaquinas@coasa.com.br www.coasa.com.br	Maschinenbau; Mechatronik	Koordinaten-Messmaschinen; Software für Messtechnik; Schulungen, Seminare; Entwicklung; Herstellung und Vertrieb von Koordinatenmessmaschinen; Service; Kalibrierlaboratorium	



Representações bávaras no Brasil com Matrizes na Baviera			Representação do Estado da Baviera no Brasil			
Bayerische Vertretungen in Brasilien mit Stammhaus in Bayern			Bayerische Repräsentanz in Brasilien			
Bayerisches Stammhaus			Bayerische Vertretung			
Adresse	Kontakt	Bayerische Vertretung	Adresse	Kontakt	Branche	Produkte/Leistungen
Woerner Zentralschmieranlagen Woerner-Büro Süd Steinfeldstraße 6 97753 Karlstadt	Tel.: (9359) 314 Fax: (9359) 1489 Contato: Kurt Ulrich - Diretor E-Mail: k.ulrich@woerner.de www.woerner.de	Woerner Sistemas de Lubrificação Ltda. Av. Paraná, 2.146 - Distrito Industrial Leste 89248-000 Garuva - SC	Tel.: (47) 3445-8800 Fax: (47) 3445-2560 Contato: Axel van den Kerckhoff - Diretor E-Mail: axelkerckhoff@uol.com.br www.woerner.com.br	Maschinenbau	Zentralschmieranlagen	
WTW GmbH Dr. Karl-Slevogt-Straße 1 82362 Weilheim	Tel.: (881) 183-0 Fax: (881) 183-420 Contato: Sean Donnelly - Diretor E-Mail: info@wtw.de www.wtw.com	Marte Balanças e Aparelhos de Precisão Ltda. R. Dr. Nogueira Martins, 235 04143-020 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3411-4500 Fax: (11) 3411-4510 Contato: Lucilene Azevedo de Lima - Gerente E-Mail: lucilene@martebal.com.br www.martebal.com.br	Messtechnik	Messtechnik für Labor und Umwelt und On-line-Messtechnik	
WTW GmbH Dr. Karl-Slevogt-Straße 1 82362 Weilheim	Tel.: (881) 183-0 Fax: (881) 183-420 Contato: Sean Donnelly - Diretor E-Mail: info@wtw.de www.wtw.com	Merck S.A. Brazil Av. das Nações Unidas, 12.995-31º and. 04578-000 São Paulo - SP	Tel.: (11) 3346-8523 Fax: (11) 3346-8628 Contato: Eliezer Pimentel - Diretor E-Mail: eliezer.pimentel@merck.com.br www.merck.com.br/	Messtechnik	Messtechnik zur Wasseranalyse	

